

DIC-24102

EN Instruction manual

DE Bedienungsanleitung

FR Mode d'emploi

NL Gebruiksaanwijzing

IT Manuale utente

ES Manual de usuario

PT Manual de utilizador

SV Bruksanvisning

PL Instrukcja obsługi

Table of Contents

1	Safety	6
1.1	Installation Safety	6
1.2	Operation Safety	6
2	Parts description	6
2.1	What's in the box	6
2.2	Indoor unit (monitor)	6
3	Installation	7
3.1	Fix the mounting plate of the indoor unit (monitor)	7
3.2	Electrical installation	7
3.2.1	Connecting an additional monitor	7
3.2.2	Connecting the AC power	7
3.2.3	Mount the indoor unit	7
4	Basic functions	7
4.1	Answering a call	7
5	Home screen and menus	8
5.1	Monitor menu	8
5.2	Intercom menu	8
5.3	Recording playback menu	8

5.4	Photo menu.....	8
5.5	Settings menu	8
5.5.1	Select photos or video recordings.....	9
5.5.2	Video duration.....	9
5.5.3	Number of photos	9
5.5.4	Image settings.....	9
5.5.5	Customer service information	9
5.5.6	Formatting MicroSD card\Internal memory	9
5.5.7	Date and time settings	10
5.5.8	Ringtone and volume	10
6	Frequently asked questions	10
7	Specifications	11
8	Environment.....	11
9	Declaration of Conformity.....	11

1 Safety

1. Please read these instructions carefully before installing and using the product.
2. Do not cut the power supply cable to extend it; the device (transformer) will not work with a longer cable. Do not plug in the device until all the wiring has been finished.

1.1 INSTALLATION SAFETY

1. Keep children and bystanders away while installing the products. Distractions can cause you to lose control.
2. Do not overreach when installing this product. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control in unexpected situations.
3. This product is not a toy. Mount it out of reach of children.

1.2 OPERATION SAFETY

1. Do not operate electrically powered products in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids , gases, or dust. Electrically powered products create sparks which may ignite the dust or fumes.
2. The warnings, precautions, and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

3. Do not expose the Power Adapter of this product to rain or wet conditions. Water entering the Power Adapter will increase the risk of electric shock.
4. Do not abuse the Power Cord. Never use the cord for unplugging the plug from the outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. The adapter must match the outlet. Never modify the plug in any way. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

2 Parts description

2.1 WHAT'S IN THE BOX

1. Monitor
2. Mounting plate monitor
3. AC adapter
4. Cables
5. Terminal blocks
6. Instruction manual
7. Screws and plugs

2.2 INDOOR UNIT (MONITOR)

1. Microphone
2. Home button
3. Touchscreen
4. MicroSD card slot

3 Installation

3.1 FIX THE MOUNTING PLATE OF THE INDOOR UNIT (MONITOR)

To mount the monitor, you will need the following tools:

- ✓ A suitable screwdriver for the included screws.
 - ✓ A drill and suitable drill bit for the included screw plugs.
- A. Position the provided mounting plate where desired.
 - B. Mark the screw positions with a pen.
 - C. Drill the necessary holes.
 - D. Insert the plugs.
 - E. Pull the required cables through the mounting plate.
 - F. Fasten the mounting plate with the screws.

3.2 ELECTRICAL INSTALLATION

3.2.1 Connecting an additional monitor

To connect an additional monitor to an existing monitor, a BLUE terminal block is available. The additional monitor acts as a repeater to one of the main monitors.

To connect the terminal blocks, you will need the following tool:

- ✓ A small flat head screw driver.
- A. BLUE terminal block: Loosen the terminal screws.
 - B. With the terminal facing you, insert the black wire on the left and the red wire on the right.
 - C. Fasten the terminal screws.
 - D. Connect the terminal block to the existing monitor. (See sticker on the existing monitor for position)

- E. Repeat steps a-d to fasten an identical terminal block to the other end of the cable and connecting it to the additional monitor.

EN

3.2.2 Connecting the AC power

To connect the AC terminal blocks, you will need the following tool:

- ✓ A small flat head screw driver.
- A. ORANGE terminal block: Loosen the terminal screws.
 - B. With the terminal facing you: Insert the (-) wire on the left and the (+) wire on the right.
 - C. Fasten the terminal screws.
 - D. Connect the terminal block(s) to the monitor.

3.2.3 Mount the indoor unit

- ✓ A suitable screwdriver for the included screws.
- A. Attach the indoor unit to the mounting plate.

4 Basic functions

4.1 ANSWERING A CALL

When the doorbell rings, you can:

- A. Press the gate button to open the gate (optional).
- B. Press the lock button to open the door (optional).
- C. Press the camera button to make a video or take a picture.
- D. Press the talk button to talk to your visitor.

5 Home screen and menus

- Press the home button on the monitor to open the home screen.
The screen will turn on, and you can view the home screen.

The home screen allows you to access the following menus:

1. Time/date
2. Monitor menu
3. Intercom menu
4. Playback recordings menu
5. Photo menu
6. Settings menu
7. Power off

5.1 MONITOR MENU

- ✓ Open the monitor menu from the home screen to check the live footage from the doorbell camera.
- A. Press the gate icon to open your gate.
- B. Press the lock icon to open your lock.
- C. Press the photo icon to take a snap shot.
- D. Press the speaker icon to communicate.
- ⇒ Press the home button to exit the menu and go back to the home screen.

5.2 INTERCOM MENU

- ✓ You need an additional monitor to use this function.

- A. Open the intercom menu from the home screen on one of your monitors.
⇒ The other monitor will start chiming.
- B. Press the answer icon in the top corner of the screen of the second monitor to accept the call.
⇒ You will now be able to talk to another person from one monitor to the other.
- C. Press the end call icon in the top corner on one of the monitors to end the call.

5.3 RECORDING PLAYBACK MENU

- ✓ You have made recordings.
- A. Open the playback menu from the homescreen.
- B. Use the onscreen arrow buttons to scroll through your recordings.
- C. Use the onscreen controls to review or delete your recorded footage.

5.4 PHOTO MENU

You have taken photos

- A. Open the photo menu from the home screen.
- B. Use the onscreen arrow buttons to scroll through your saved photos.
- C. Use the onscreen controls to review or delete your saved photos.

5.5 SETTINGS MENU

- A. Select photos or video recordings
- B. Video duration
- C. Number of photos

- D. Image settings
- E. Customer service information
- F. Formatting MicroSD card / Internal Memory
- G. Date and time settings
- H. Ringtone and volume settings

5.5.1 Select photos or video recordings

You can choose if your intercom takes photos or video recordings of your visitors.

- ✓ Make sure to have a MicroSD card installed if selecting video recording.
- A. Tap on the video icon to select video recordings
- B. Tap on the photo icon to select photos.

5.5.2 Video duration

You can select video recording duration. The video starts recording when the doorbell is activated.

- ✓ Video must be selected in the settings menu.
- A. Press the button with the desired duration, 5-30 seconds.

5.5.3 Number of photos

You can select amount of photos recorded. The photos are taken when the doorbell is activated.

- ✓ Photos must be selected in the settings menu.
- A. Press the button with the desired amount, 1, 3 or 5 photos.

5.5.4 Image settings

The image can be adjusted using the arrows. The settings include:

- Brightness
- Contrast
- Color saturation

5.5.5 Customer service information

At Smartwares, we care about our customers and that the products work as intended. Please contact us if you run into any issues. You can also check out our YouTube videos by scanning the QR code below with your phone!



5.5.6 Formatting MicroSD card\Internal memory

The internal memory is used to store photos and is formatted separately from videos that can only be stored on a MicroSD card (not included).

- A. Press the photo icon and confirm to format the internal memory

- B. Press the video icon and confirm to format the MicroSD card (not included).

5.5.7 Date and time settings

- A. Select the desired field to change.
B. Press the arrow keys up or down until the desired value is shown.

5.5.8 Ringtone and volume

The ringtone melody and volume can be adjusted using the arrow keys. The settings include:

- Volume
- Ringtone melody

6 Frequently asked questions

Problem

- Monitor does not switch on.
- Monitor is switched on but no image is displayed.

Solution

- Make sure that the monitor is connected to the power source.
- Do not use extension cords, as the voltage might not be sufficient to power on the device.
- Check the wire connections between the outdoor unit and the monitor (including the correct polarity).

- The picture quality is not good.
- The volume is too low.
- Connected gate opener does not work.
- Connected gate opener and electric strike does not work.
- Video and audio signal is too weak or with interference
- Adjust brightness and contrast in settings menu.
- Make sure there is no direct light source pointed at the monitor.
- Adjust the volume
- Test the installation and the 12 V relay using wired control. Refer to the instruction manual of the gate opener.
- Use suitable accessories with 12 V, 500 mA specification. Only install lock having a mechanical storage system.
- The monitor is installed too close to other electronic devices. Move other electrical devices away.
- Please check the distance between indoor unit with outdoor unit, and also check the thickness of the cables used,

- There is no sound coming from the outdoor unit.
- The microphone might be obstructed or stained. Clean it carefully with a soft moistened cloth.

7 Specifications

Monitor

Screen size	7"(Diagonal) inch
Color Configuration	R.G.B.delta
Video System	PAL/NTSC
Effective Pixels	800X3(RGB)X480
Consumption Current	450±200mA
Operation Temperature	-1°C ~ +50°C
Operation Humidity	85%(Max)
Supply Voltage	DC 15V 1A

8 Environment



■ This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you

contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.chbyron.eu

Please read manual before use, and store it carefully for future use and maintenance.

You can also check out our YouTube videos by scanning the QR code below with your phone!



9 Declaration of Conformity

Hereby, Smartwares Europe declares that the radio equipment type DIC-24102 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.chbyron.eu/doc

Inhalt

1	Sicherheit	15
1.1	Sicherheit bei der Montage	15
1.2	Betriebssicherheit	15
2	Teilebeschreibung	15
2.1	Lieferumfang	15
2.2	Innenmodul (Monitor)	16
3	Montage	16
3.1	Bringen Sie die Montageplatte des Innenmoduls (Monitor) an.	16
3.2	Elektroinstallation	16
3.2.1	Anschluss eines zusätzlichen Monitors	16
3.2.2	Anschluss an die Netzstromversorgung	16
3.2.3	Montage des Innenmoduls.....	17
4	Grundfunktionen.....	17
4.1	Rufbeantwortung.....	17
5	Startbildschirm und Menüs	17
5.1	Monitor-Menü	17
5.2	Sprechanlage-Menü.....	17
5.3	Aufzeichnungswiedergabe-Menü.....	18

5.4	Foto-Menü	18
5.5	Einstellungsmenü	18
5.5.1	Fotos oder Videoaufzeichnungen auswählen	18
5.5.2	Videodauer	18
5.5.3	Anzahl der Fotos	18
5.5.4	Bildeinstellungen	19
5.5.5	Kundendienstinformation	19
5.5.6	MicroSD-Karte\internen Speicher formatieren	19
5.5.7	Datums- Uhrzeiteinstellung	19
5.5.8	Klingelton und Lautstärke	19
6	Häufig gestellte Fragen	19
7	Technische Daten	20
8	Umwelt	21
9	Konformitätserklärung	21

1 Sicherheit

1. Lesen Sie vor der Benutzung des Produkts bitte aufmerksam diese Betriebsanleitung.
2. Schneiden Sie das Netzkabel nicht durch, um es zu verlängern. Das Gerät (Transformator) funktioniert mit einem längeren Kabel nicht. Schließen Sie das Gerät erst an, wenn die gesamte Verdrahtung fertiggestellt ist.

1.1 SICHERHEIT BEI DER MONTAGE

1. Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie die Produkte montieren. Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.
2. Lehnen Sie sich bei der Montage dieses Produkts nicht zu weit hinaus. Achten Sie jederzeit darauf, einen sicheren Stand zu haben und das Gleichgewicht zu behalten. So können Sie auf unerwartete Situationen besser reagieren.
3. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Montieren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern.

1.2 BETRIEBSSICHERHEIT

1. Benutzen Sie elektrisch betriebene Produkte nicht in explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. mit entflammaren Flüssigkeiten, Gase oder brennbarem Staub). Elektrisch betriebene Produkte erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

2. Die in diesem Handbuch erwähnten Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen können nicht alle möglicherweise auftretenden Bedingungen und Situationen abdecken. Der Benutzer muss verstehen, dass gesunder Menschenverstand und Vorsicht Faktoren sind, die sich nicht in dieses Produkt integrieren lassen, sondern vom Benutzer beizusteuern sind.
3. Setzen Sie das Netzteil dieses Produktes weder Regen noch Feuchtigkeit aus. In das Netzteil eindringendes Wasser erhöht die Gefahr eines Stromschlags.
4. Achten Sie auf die sachgemäße Benutzung des Netzkabels. Ziehen Sie nie am Netzkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Netzkabel vor Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.
5. Das Netzteil muss für die Steckdose geeignet sein. Nehmen Sie keinesfalls Veränderungen am Stecker vor. Unveränderte Stecker und geeignete Steckdosen senken die Gefahr eines Stromschlags.

2 Teilebeschreibung

2.1 LIEFERUMFANG

1. Monitor
2. Montageplatte Monitore
3. Netzteil
4. Kabel
5. Klemmenblöcke
6. Bedienungsanleitung

7. Schrauben und Dübel

2.2 INNENMODUL (MONITOR)

1. Mikrofon
2. Home-Taste
3. Touchscreen
4. MicroSD-Kartensteckplatz

3 Montage

3.1 BRINGEN SIE DIE MONTAGEPLATTE DES INNENMODULS (MONITOR) AN.

Um den Monitor anzubringen, brauchen Sie folgende Werkzeuge:

- ✓ Einen geeigneten Schraubendreher für die beiliegenden Schrauben.
 - ✓ Eine Bohrmaschine mit geeignetem Bohrer für die beiliegenden Dübel.
- A. Platzieren Sie die mitgelieferte Montageplatte wie gewünscht.
 - B. Markieren Sie mit einem Stift die Schraubenpositionen.
 - C. Bohren Sie die erforderlichen Löcher.
 - D. Setzen Sie die Dübel ein.
 - E. Führen Sie die erforderlichen Kabel durch die Montageplatte.
 - F. Befestigen Sie die Montageplatte mit den Schrauben.

3.2 ELEKTROINSTALLATION

3.2.1 Anschluss eines zusätzlichen Monitors

Um an einem vorhandenen Monitor einen weiteren Monitor anzuschließen, ist ein BLAUER Klemmenblock verfügbar. Der zusätzliche Monitor fungiert als Repeater für einen der Hauptmonitore.

Um die Klemmenblöcke anzuschließen, brauchen Sie folgendes Werkzeug:

- ✓ Ein kleiner Schlitzschraubendreher.
- A. BLAUER Klemmenblock: Lösen Sie die Klemmenschrauben.
 - B. Führen Sie (während der Klemmenblock auf Sie zuweist) den schwarzen Draht links und den roten Draht rechts ein.
 - C. Ziehen Sie die Klemmenschrauben fest.
 - D. Verbinden Sie den Klemmenblock mit dem vorhandenen Monitor. (Siehe Aufkleber am vorhandenen Monitor für die Position.)
 - E. Wiederholen Sie die Schritte a-d, um einen identischen Klemmenblock am anderen Kabelende anzubringen und ihn mit dem zusätzlichen Monitor zu verbinden.

3.2.2 Anschluss an die Netzstromversorgung

Um die Netzstrom-Klemmenblöcke anzuschließen, brauchen Sie folgendes Werkzeug:

- ✓ Ein kleiner Schlitzschraubendreher.
- A. ORANGENER Klemmenblock: Lösen Sie die Klemmenschrauben.

- B. An dem auf Sie zuweisenden Klemmenblock: Führen Sie den Draht (-) links und den Draht (+) rechts ein.
- C. Ziehen Sie die Klemmenschrauben fest.
- D. Verbinden Sie den Klemmenblock/die Klemmenblöcke mit dem Monitor.

3.2.3 Montage des Innenmoduls

- ✓ Einen geeigneten Schraubendreher für die beiliegenden Schrauben.
- A. Bringen Sie das Innenmodul an der Montageplatte an.

4 Grundfunktionen

4.1 RUFBEANTWORTUNG

Wenn die Türklingel läutet, können Sie:

- A. die Toröffnertaste betätigen, um das Tor zu öffnen (optional)
- B. die Türöffnertaste betätigen, um die Tür zu öffnen (optional)
- C. die Kamerataste betätigen, um ein Video oder Foto zu machen
- D. die Sprechertaste betätigen, um mit dem Besucher zu sprechen

5 Startbildschirm und Menüs

- Drücken Sie die Home-Taste am Monitor, um den Startbildschirm aufzurufen. Der Bildschirm wird eingeschaltet und Sie sehen den Startbildschirm.

Im Startbildschirm haben Sie Zugriff auf folgende Menüs:

1. Uhrzeit/Datum
2. Monitor-Menü
3. Sprechanlage-Menü
4. Aufzeichnungswiedergabe-Menü
5. Foto-Menü
6. Einstellungsmenü
7. Ausschalten

5.1 MONITOR-MENÜ

- ✓ Öffnen Sie im Startbildschirm das Monitor-Menü, um sich die Live-Aufzeichnungen der Türklingel-Kamera anzusehen.
- A. Drücken Sie auf das Torsymbol, um das Tor zu öffnen.
- B. Drücken Sie auf das Schlüsselsymbol, um das Schloss zu öffnen.
- C. Drücken Sie auf das Fotosymbol, um einen Schnappschuss zu machen.
- D. Drücken Sie auf das Lautsprechersymbol, um zu sprechen.
 - ⇒ Drücken Sie auf die Home-Taste, um das Menü zu beenden und zum Startbildschirm zurückzugehen.

5.2 SPRECHANLAGE-MENÜ

- ✓ Für diese Funktion brauchen Sie einen zusätzlichen Monitor.
- A. Öffnen Sie das Sprechanlage-Menü an einem Ihrer Monitore.
 - ⇒ Der andere Monitor fängt an zu klingeln.
- B. Drücken Sie beim zweiten Bildschirm oben auf dem Bildschirm auf das Antwortsymbol, um den Anruf entgegenzunehmen.
 - ⇒ Sie können nun von einem Monitor zum anderen mit der betreffenden Person sprechen.

- C. Drücken Sie bei einem der Monitore oben auf das Anruf-beenden-Symbol, um den Anruf zu beenden.

5.3 AUFZEICHNUNGSWIEDERGABE-MENÜ

- ✓ Sie haben Aufzeichnungen gemacht.
- A. Öffnen Sie im Startbildschirm das Wiedergabe-Menü.
- B. Benutzen Sie die Pfeiltasten, um Ihre Aufzeichnungen durchzusehen.
- C. Benutzen Sie die Menüoptionen, um Ihre Aufzeichnungen zu sichten oder zu löschen.

5.4 FOTO-MENÜ

Sie haben Fotos gemacht

- A. Öffnen Sie im Startbildschirm das Foto-Menü.
- B. Benutzen Sie die Pfeiltasten, um Ihre gespeicherten Fotos durchzusehen.
- C. Benutzen Sie die Menüoptionen, um Ihre gespeicherten Fotos zu sichten oder zu löschen.

5.5 EINSTELLUNGSMENÜ

- A. Fotos oder Videoaufzeichnungen auswählen
- B. Videodauer
- C. Anzahl der Fotos
- D. Bildeinstellungen
- E. Kundendienstinformation
- F. MicroSD-Karte\internen Speicher formatieren
- G. Datums- Uhrzeiteinstellung
- H. Klingelton- und Lautstärkeeinstellung

5.5.1 Fotos oder Videoaufzeichnungen auswählen

Sie können wählen, ob die Gegensprechanlage Fotos oder Videoaufzeichnungen Ihrer Besucher anfertigt.

- ✓ Falls Sie sich für eine Videoaufzeichnung entscheiden, müssen Sie darauf achten, eine MicroSD-Karte einzusetzen.
- A. Tippen Sie auf das Videosymbol, um Videoaufzeichnungen zu wählen.
- B. Tippen Sie auf das Fotosymbol, um Fotos zu wählen.

5.5.2 Videodauer

Sie können die Dauer der Videoaufzeichnung wählen. Die Videoaufzeichnung beginnt, wenn die Türklingel betätigt wird.

- ✓ Die Videooption muss im Einstellungs Menü gewählt werden.
- A. Drücken Sie auf die Taste mit der gewünschten Dauer: 5-30 Sekunden.

5.5.3 Anzahl der Fotos

Sie können die Anzahl der aufgenommenen Fotos wählen. Die Fotos werden gemacht, wenn die Türklingel betätigt wird.

- ✓ Die Fotooption muss im Einstellungsmenü gewählt werden.
- A. Drücken Sie auf die Taste mit der gewünschten Anzahl: 1, 3 oder 5 Fotos.

5.5.4 Bildeinstellungen

Das Bild kann mit Hilfe der Pfeile eingestellt werden. Folgende Einstellungen sind verfügbar:

- Helligkeit
- Kontrast
- Farbsättigung

5.5.5 Kundendienstinformation

Smartwares legt Wert darauf, dass seine Kunden zufrieden sind und die Produkte wie vorgesehen funktionieren. Wenden Sie sich daher bitte an uns, falls irgendwelche Probleme auftreten. Sie können sich auch unsere YouTube-Videos ansehen, indem Sie den QR-Code unten mit Ihrem Smartphone scannen!



5.5.6 MicroSD-Karte\internen Speicher formatieren

Der interne Speicher ist für die Ablage von Fotos vorgesehen und von Videos getrennt formatiert, die nur auf einer MicroSD-Karte (nicht im Lieferumfang) gespeichert werden können.

- Drücken Sie auf das Fotosymbol und bestätigen Sie, dass der interne Speicher formatiert werden soll.
- Drücken Sie auf das Videosymbol und bestätigen Sie, dass die MicroSD-Karte (nicht im Lieferumfang) formatiert werden soll.

5.5.7 Datums- Uhrzeiteinstellung

- Wählen Sie das zu ändernde Feld.
- Drücken Sie auf die Pfeilschaltfläche Auf/Ab, bis der gewünschte Wert angezeigt wird.

5.5.8 Klingelton und Lautstärke

Der Klingelton und die Lautstärke können mit Hilfe der Pfeilschaltflächen eingestellt werden. Folgende Einstellungen sind verfügbar:

- Lautstärke
- Klingeltonmelodie

6 Häufig gestellte Fragen

Problem

Lösung

- Der Monitor geht nicht an.
- Stellen Sie sicher, dass der Monitor an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel, weil die Spannung eventuell nicht ausreicht, um das Gerät zu versorgen.
- Der Monitor geht an, zeigt aber kein Bild.
- Überprüfen Sie die Drahtverbindungen zwischen Außenmodul und Monitor (inkl. korrekter Polarität).
- Die Bildqualität ist nicht gut.
- Passen Sie im Einstellungs Menü Helligkeit und Kontrast an.
- Achten Sie darauf, dass keine Lichtquelle direkt auf den Monitor gerichtet ist.
- Die Lautstärke ist zu gering.
- Passen Sie die Lautstärke an.
- Der angeschlossene Toröffner funktioniert nicht.
- Überprüfen Sie die Installation und das 12-V-Relais über die verdrahtete Steuerung. Lesen Sie in der Bedienungsanleitung zum Toröffner nach.
- Der angeschlossene Toröffner und der Türöffner funktionieren nicht.
- Das Video- und Audiosignal ist zu schwach oder wird gestört.
- Vom Außenmodul wird kein Tonsignal übertragen.
- Benutzen Sie geeignetes Zubehör mit 12 V / 500 mA-Spezifikation. Montieren Sie nur ein Schloss mit einem mechanischen Speichersystem.
- Der Monitor ist zu nah an anderen elektronischen Geräten installiert. Entfernen Sie andere elektronische Geräte.
- Überprüfen Sie den Abstand zwischen Außen- und Innenmodul sowie die Stärke der verwendeten Kabel.
- Eventuell ist das Mikrofon blockiert oder verschmutzt. Reinigen Sie es mit einem weichen, angefeuchteten Tuch.

7 Technische Daten

Monitor

Bildschirmgröße	7 Zoll (diagonal)
Farbkonfiguration	R.G.B. Delta
Videosystem	PAL/NTSC

Effektive Pixel	800X3(RGB)X480
Stromaufnahme	450±200 mA
Betriebstemperatur	-1 °C ~ +50 °C
Betriebsfeuchte	85 % (max.)
Versorgungsspannung	DC 15 V / 1 A



DE

8 Umwelt



■ Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support

Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.chbyron.eu

Lesen Sie die Anleitung vor dem Gebrauch vollständig durch. Heben Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen und zu Wartungszwecken auf.

Sie können sich auch unsere YouTube-Videos ansehen, indem Sie den QR-Code unten mit Ihrem Smartphone scannen!

9 Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Smartwares Europe dass der Funkanlagentyp DIC-24102 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.chbyron.eu/doc

Sommaire

1	Sécurité.....	25
1.1	Sécurité lors de l'installation.....	25
1.2	Sécurité de fonctionnement	25
2	Description des pièces.....	25
2.1	Contenu de l'emballage	25
2.2	Unité intérieure (écran)	25
3	Installation	26
3.1	Fixer la plaque de montage de l'unité intérieure (écran).....	26
3.2	Installation électrique	26
3.2.1	Raccordement d'un écran supplémentaire	26
3.2.2	Connexion de l'alimentation secteur	26
3.2.3	Monter l'unité intérieure.....	26
4	Fonctions de base	27
4.1	Réponse à un appel.....	27
5	Écran d'accueil et menus.....	27
5.1	Menu écran	27
5.2	Menu interphone	27
5.3	Menu Lecture Enregistrement.....	27

5.4	Menu Photo.....	28
5.5	Menu Paramètres	28
5.5.1	Sélectionner des photos ou des enregistrements vidéo	28
5.5.2	Durée de la vidéo	28
5.5.3	Nombre de photos	28
5.5.4	Réglages d'image	28
5.5.5	Informations service client.....	28
5.5.6	Formatage carte micro SD \ mémoire interne	29
5.5.7	Réglages de date et heure.....	29
5.5.8	Sonnerie et volume	29
6	Questions fréquemment posées	29
7	Spécifications	30
8	Environnement.....	30
9	Déclaration de conformité	31

1 Sécurité

1. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'installer et d'utiliser le produit.
2. Ne coupez pas le câble d'alimentation pour le rallonger ; l'appareil (transformateur) ne fonctionnera pas avec un câble plus long. Ne pas brancher l'appareil tant que tout le câblage n'est pas terminé.

1.1 SÉCURITÉ LORS DE L'INSTALLATION

1. Tenir les enfants et les curieux à l'écart pendant l'installation des produits. La moindre distraction pourrait vous faire perdre votre contrôle.
2. Ne pas aller trop loin lors de l'installation de ce produit. Gardez toujours une bonne assise et un bon équilibre. Ceci vous permet de mieux garder le contrôle en cas d'imprévu.
3. Ce produit n'est pas un jouet. Installez-le hors de portée des enfants.

1.2 SÉCURITÉ DE FONCTIONNEMENT

1. N'utilisez pas d'appareils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les produits électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
2. Les avertissements, précautions et instructions figurant dans ce mode d'emploi ne peuvent pas couvrir toutes les conditions et situations susceptibles de se produire. L'opérateur doit bien

comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent être intégrés dans ce produit, c'est à lui d'en faire preuve.

3. Attention à ne pas exposer l'adaptateur secteur de cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans l'adaptateur secteur, cela augmente le risque de choc électrique.
4. Ne malmenez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour débrancher la fiche de la prise de courant. Éloignez le cordon de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou de pièces mobiles. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
5. L'adaptateur doit correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche. Les fiches intactes avec les prises correspondantes réduiront le risque de choc électrique.

2 Description des pièces

2.1 CONTENU DE L'EMBALLAGE

1. Écran
2. Plaque de montage écran
3. Adaptateur CA
4. Câbles
5. Bornes de raccordement
6. Mode d'emploi
7. Vis et chevilles

2.2 UNITÉ INTÉRIEURE (ÉCRAN)

1. Microphone

2. Bouton d'accueil
3. Écran tactile
4. Fente pour carte MicroSD

3 Installation

3.1 FIXER LA PLAQUE DE MONTAGE DE L'UNITÉ INTÉRIEURE (ÉCRAN)

Pour monter l'écran, vous aurez besoin des outils suivants :

- ✓ Un tournevis approprié pour les vis fournies.
 - ✓ Un foret et une mèche appropriée pour les vis d'obturation fournis.
- A. Positionner la plaque de montage fournie à l'endroit souhaité.
 - B. Marquer les positions des vis à l'aide d'un stylo.
 - C. Percer les trous nécessaires.
 - D. Insérer les fiches.
 - E. Tirer les câbles nécessaires à travers la plaque de montage.
 - F. Fixer la plaque de montage avec les vis.

3.2 INSTALLATION ÉLECTRIQUE

3.2.1 Raccordement d'un écran supplémentaire

Pour connecter un écran supplémentaire à un écran existant, vous disposez également de bornes de raccordement BLEUES. Cet écran supplémentaire sert de répéteur à l'un des principaux écrans.

Pour raccorder les bornes, vous aurez besoin de l'outil suivant :

- ✓ Un petit tournevis à tête plate.

- A. Bornes de raccordement BLEUES : Desserrer les vis des bornes.
- B. Avec la borne face à vous, insérer le fil noir à gauche et le fil rouge à droite.
- C. Fixer les vis des bornes.
- D. Connecter les bornes de raccordement à l'écran existant. (Voir l'autocollant sur l'écran existant pour la position)
- E. Répéter les étapes a à d pour fixer des bornes de raccordement identiques à l'autre extrémité du câble et les connecter à l'écran supplémentaire.

3.2.2 Connexion de l'alimentation secteur

Pour raccorder les bornes CA, vous aurez besoin de l'outil suivant :

- ✓ Un petit tournevis à tête plate.
- A. Bornes de raccordement ORANGES : Desserrer les vis des bornes.
 - B. Avec la borne face à vous : Insérer le fil (-) à gauche et le fil (+) à droite.
 - C. Fixer les vis des bornes.
 - D. Connecter la (les) borne(s) de raccordement à l'écran.

3.2.3 Monter l'unité intérieure

- ✓ Un tournevis approprié pour les vis fournies.
- A. Fixer l'unité intérieure sur la plaque de montage.

4 Fonctions de base

4.1 RÉPONSE À UN APPEL

Lorsque vous entendez la sonnette, vous pouvez :

- A. Appuyer sur le bouton du portail pour ouvrir le portail (en option).
- B. Appuyer sur le bouton de verrouillage pour ouvrir la porte (en option).
- C. Appuyer sur le bouton caméra pour prendre une vidéo ou une photo.
- D. Appuyer sur le bouton d'appel pour parler à votre visiteur.

5 Écran d'accueil et menus

- Appuyer sur le bouton accueil de l'écran pour ouvrir l'écran d'accueil. L'écran s'allume et vous pouvez visualiser l'écran d'accueil.

L'écran d'accueil vous permet d'accéder aux menus suivants :

- 1. Heure/date
- 2. Menu écran
- 3. Menu interphone
- 4. Menu des enregistrements en lecture
- 5. Menu Photo
- 6. Menu Paramètres
- 7. Hors tension

5.1 MENU ÉCRAN

- ✓ Ouvrez le menu écran à partir de la fenêtre d'accueil pour vérifier les séquences de la caméra de sonnette.
- A. Appuyez sur l'icône de portail pour ouvrir votre portail.
- B. Appuyez sur l'icône de serrure pour la déverrouiller.
- C. Appuyez sur l'icône photo pour prendre un instantané.
- D. Appuyez sur le haut-parleur pour communiquer.
 - ⇒ Appuyez sur le bouton accueil pour sortir du menu et revenir à la fenêtre d'accueil.

5.2 MENU INTERPHONE

- ✓ Il vous faut un écran supplémentaire pour utiliser cette fonction.
- A. Ouvrez le menu interphone à partir de l'écran d'accueil sur l'un de vos écrans.
 - ⇒ L'autre écran commence à sonner.
- B. Appuyez sur l'icône réponse en haut de la fenêtre du second écran pour accepter l'appel.
 - ⇒ Vous serez maintenant en mesure de parler à une autre personne d'un écran à l'autre.
- C. Appuyez sur l'icône fin d'appel en haut de la fenêtre de l'un des écrans pour mettre fin à l'appel.

5.3 MENU LECTURE ENREGISTREMENT

- ✓ Vous avez fait des enregistrements.
- A. Ouvrir le menu lecture à partir de l'écran d'accueil.
- B. Utiliser les flèches à l'écran pour parcourir vos enregistrements.
- C. Utilisez les commandes à l'écran pour revoir ou supprimer vos séquences enregistrées.

FR

5.4 MENU PHOTO

Vous avez pris des photos

- A. Ouvrir le menu photo à partir de l'écran d'accueil.
- B. Utiliser les flèches à l'écran pour parcourir vos photos sauvegardées.
- C. Utilisez les commandes à l'écran pour revoir ou supprimer vos photos enregistrées.

5.5 MENU PARAMÈTRES

- A. Sélectionner des photos ou des enregistrements vidéo
- B. Durée de la vidéo
- C. Nombre de photos
- D. Réglages d'image
- E. Informations service client
- F. Formatage carte micro SD \ mémoire interne
- G. Réglages de date et heure
- H. Réglage de la sonnerie et du volume

5.5.1 Sélectionner des photos ou des enregistrements vidéo

Vous pouvez faire en sorte que votre interphone prenne des photos ou fasse des enregistrements vidéo de vos visiteurs.

- ✓ Assurez-vous d'avoir une carte micro SD installée si vous sélectionnez l'enregistrement vidéo.
- A. Touchez l'icône vidéo pour sélectionner des enregistrements vidéo
- B. Touchez l'icône photo pour sélectionner des photos.

5.5.2 Durée de la vidéo

Vous pouvez sélectionner la durée d'enregistrement vidéo. La vidéo commence à être enregistrée lorsque la sonnette est activée.

- ✓ La vidéo doit être sélectionnée dans le menu paramètres.
- A. Appuyez sur le bouton pour la durée souhaitée, 5 à 30 secondes.

5.5.3 Nombre de photos

Vous pouvez sélectionner le nombre de photos enregistrées. Les photos sont prises lorsque la sonnette est activée.

- ✓ Les photos doivent être sélectionnées dans le menu paramètres.
- A. Appuyez sur le bouton pour la quantité souhaitée, 1, 3 ou 5 photos.

5.5.4 Réglages d'image

L'image peut être réglée à l'aide des flèches. Les paramètres incluent :

- Luminosité
- Contraste
- Saturation de couleur

5.5.5 Informations service client

Chez Smartwares, nous tenons à ce que nos produits fonctionnent comme prévu pour nos clients. Veuillez nous contacter pour tout problème. Vous pouvez également vérifier vos vidéos YouTube en scannant le code QR ci-après avec votre téléphone !



5.5.6 Formatage carte micro SD \ mémoire interne

La mémoire interne sert à stocker des photos et est formatée séparément des vidéos, qui ne peuvent être stockées que sur une carte micro SD (non incluse).

- A. Appuyez sur l'icône photo et confirmez pour formater la mémoire interne
- B. Appuyez sur l'icône vidéo et confirmez pour formater la carte micro SD (non incluse).

5.5.7 Réglages de date et heure

- A. Sélectionnez le champ souhaité pour modifier.
- B. Appuyez sur les touches fléchées vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que la valeur souhaitée soit affichée.

5.5.8 Sonnerie et volume

La mélodie et le volume de la sonnerie peuvent être réglés à l'aide des touches fléchées. Les paramètres incluent :

- Volume
- Mélodie

6 Questions fréquemment posées

Problème	Solution
• L'écran ne s'allume pas.	• Veillez à ce que l'écran soit connecté à la source d'alimentation. • Ne pas utiliser de rallonges, car la tension pourrait ne pas être suffisante pour mettre l'appareil sous tension.
• L'écran s'allume mais aucune image ne s'affiche.	• Vérifier les connexions des fils entre l'unité extérieure et l'écran (y compris la polarité correcte).
• Mauvaise qualité d'image.	• Régler la luminosité et le contraste dans le menu paramètres. • Veiller à ce qu'aucune source de lumière directe ne soit orientée vers l'écran.
• Le volume est trop faible.	• Régler le volume

- L'ouvre-portail connecté ne fonctionne pas.
- L'ouvre-portail connecté et la gâche électrique ne fonctionnent pas.
- Le signal vidéo et audio est trop faible ou perturbé
- Aucun son ne provient de l'unité extérieure.
- Tester l'installation et le relais 12 volts à l'aide de la commande câblée. Voir le mode d'emploi de l'ouvre-portail.
- Utiliser des accessoires appropriés avec spécifications 12 V, 500 mA. Installer uniquement une serrure munie d'un système de rangement mécanique.
- L'écran est posé trop près des autres dispositifs électroniques. Retirer les autres dispositifs électriques.
- Veuillez vérifier la distance entre l'unité intérieure et l'unité extérieure, ainsi que l'épaisseur des câbles utilisés,
- Le microphone peut être obstrué ou endommagé. Nettoyer soigneusement avec un chiffon doux et humide.

7 Spécifications

Écran

Taille d'écran	7"(Diagonale) pouces
Configuration de couleur	R.G.B.delta
Système vidéo	PAL/NTSC
Pixels effectifs	800X3(RGB)X480
Courant de Consommation	450±200 mA
Température de fonctionnement	-1 °C ~ +50 °C
Humidité de fonctionnement	85%(Max)
Tension d'alimentation	DC 15 V 1A

8 Environnement



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support

Vous trouverez toutes les informations disponibles et les pièces de rechange sur www.chbyron.eu
Veuillez lire le manuel avant usage et le ranger soigneusement pour son usage ultérieur et la maintenance.

Vous pouvez également vérifier vos vidéos YouTube en scannant le code QR ci-après avec votre téléphone !



FR

9 Déclaration de conformité

Le soussigné, Smartwares Europe déclare que l'équipement radioélectrique du type DIC-24102 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.chbyron.eu/doc

Inhoudsopgave

1	Veiligheid	35
1.1	Veilige installatie	35
1.2	Veilig gebruik	35
2	Beschrijving van onderdelen.....	35
2.1	Inhoud van de verpakking	35
2.2	Binnenunit (monitor).....	36
3	Installatie	36
3.1	De montageplaat van de binnenunit (monitor) bevestigen	36
3.2	Elektrische installatie	36
3.2.1	Een extra monitor aansluiten	36
3.2.2	Aansluiten op netspanning.....	36
3.2.3	De binnenunit monteren.....	37
4	Basisfuncties	37
4.1	Een oproep beantwoorden.....	37
5	Startscherm en menu's	37
5.1	Het Monitormenu	37
5.2	Het Intercom-menu	37
5.3	Het menu voor het afspelen van opnamen	38

5.4	Het Fotomenu	38
5.5	Het Instellingenmenu	38
5.5.1	Foto's of video-opnamen selecteren	38
5.5.2	Videoduur	38
5.5.3	Aantal foto's	38
5.5.4	Beeldinstellingen	39
5.5.5	Klantenservice-informatie	39
5.5.6	MicroSD-kaart/intern geheugen formatteren	39
5.5.7	Datum- en tijdstellingen	39
5.5.8	Deurbelgeluid en volume	39
6	Veelgestelde vragen	39
7	Specificaties	40
8	Milieu	41
9	Conformiteitsverklaring	41

1 Veiligheid

1. Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het product installeert en gebruikt.
2. Knip de voedingskabel niet door om deze te verlengen. Het apparaat (de transformator) werkt niet met een langere kabel. Sluit het apparaat pas aan op netspanning nadat de bedrading is voltooid.

1.1 VEILIGE INSTALLATIE

1. Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens de installatie van de producten. Als u wordt afgeleid, kunt u de controle verliezen.
2. Zorg dat u bij de installatie van dit product overal goed bij kunt en niet hoeft te reiken. Zorg ervoor dat u stabiel staat en dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kunt u de controle beter bewaren in onverwachte situaties.
3. Dit product is geen speelgoed. Bevestig het buiten het bereik van kinderen.

1.2 VEILIG GEBRUIK

1. Bedien elektrisch aangedreven producten niet in explosiegevaarlijke omgevingen, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gasen of stof. Elektrisch aangedreven producten produceren vonken, die stof of dampen tot ontbranding kunnen brengen.

2. De waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies in deze gebruiksaanwijzing kunnen niet alle mogelijke omstandigheden en situaties dekken die zich kunnen voordoen. Het moet de bediener duidelijk zijn dat gezond verstand en behoedzaamheid factoren zijn die niet in dit product kunnen worden ingebouwd en de verantwoordelijkheid van de bediener zijn.
3. Stel de stroomadapter van dit product niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Water dat in de stroomadapter komt, vergroot het risico op elektrische schokken.
4. Gebruik het netsnoer niet op een verkeerde manier. Trek de stekker nooit aan het snoer uit het stopcontact. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, vergroten het risico op elektrische schokken.
5. De adapter moet geschikt zijn voor het stopcontact. De stekker mag op geen enkele wijze worden aangepast. Ongewijzigde stekkers en geschikte stopcontacten verkleinen het risico op elektrische schokken.

2 Beschrijving van onderdelen

2.1 INHOUD VAN DE VERPAKKING

1. Monitor
2. Montageplaat voor de monitor
3. AC-adapter
4. Kabels
5. Klemschroefblokken
6. Gebruiksaanwijzing

7. Schroeven en pluggen

2.2 BINNENUNIT (MONITOR)

1. Microfoon
2. Homeknop
3. Touchscreen
4. Sleuf voor MicroSD-kaarten

3 Installatie

3.1 DE MONTAGEPLAAT VAN DE BINNENUNIT (MONITOR) BEVESTIGEN

Voor de montage van de monitor hebt u het volgende gereedschap nodig:

- ✓ Een geschikte schroevendraaier voor de meegeleverde schroeven
 - ✓ Een boor en een geschikte boorbit voor de meegeleverde pluggen
- A. Plaats de meegeleverde montageplaat op de gewenste plek.
 - B. Markeer de posities van de schroeven met een pen.
 - C. Boor de gaten.
 - D. Plaats de pluggen.
 - E. Trek de vereiste kabels door de montageplaat.
 - F. Bevestig de montageplaat met de schroeven.

3.2 ELEKTRISCHE INSTALLATIE

3.2.1 Een extra monitor aansluiten

Er is BLAUW klemschroefblok beschikbaar voor het geval u een extra monitor wilt aansluiten op een bestaande monitor. De extra monitor fungeert als repeater voor een van de hoofdmonitors.

Voor het aansluiten van de klemschroefblokken hebt u het volgende gereedschap nodig:

- ✓ Een platte schroevendraaier
- A. BLAUW klemschroefblok: Draai de schroeven van het klemschroefblok los.
 - B. Steek met de aansluitingen naar u toe de zwarte draad er aan de linkerkant in en de rode draad aan de rechterkant.
 - C. Draai de schroeven van het klemschroefblok vast.
 - D. Sluit het klemschroefblok aan op de huidige monitor. (Raadpleeg de sticker op de huidige monitor voor de juiste positie.)
 - E. Herhaal stap A tot en met D om een identiek klemschroefblok te bevestigen aan het andere uiteinde van de kabel en dit aan te sluiten op de extra monitor.

3.2.2 Aansluiten op netspanning

Voor het aansluiten van de klemschroefblokken voor netspanning hebt u het volgende gereedschap nodig:

- ✓ Een platte schroevendraaier
- A. ORANJE klemschroefblok: Draai de schroeven van het klemschroefblok los.

- B. Met de aansluitingen naar u toe: Steek de (-)draad er aan de linkerkant in en de (+)-draad aan de rechterkant.
- C. Draai de schroeven van het klemschroefblok vast.
- D. Sluit het klemschroefblok (of de klemschroefblokken) aan op de monitor.

3.2.3 De binnenunit monteren

- ✓ Een geschikte schroevendraaier voor de meegeleverde schroeven
- A. Bevestig de binnenunit op de montageplaat.

4 Basisfuncties

4.1 EEN OPROEP BEANTWOORDEN

Als de deurbel klinkt, kunt u het volgende doen:

- A. Druk op de poortknop om de poort te openen (optioneel).
- B. Druk op de vergrendelingsknop om de deur te openen (optioneel).
- C. Druk op de cameraknop om een video of foto te maken.
- D. Druk op de spreekknop om met de bezoeker te praten.

5 Startscherm en menu's

- Druk op de homeknop op de monitor om het startscherm te openen. Het scherm wordt ingeschakeld en het startscherm verschijnt.

Vanuit het startscherm hebt u toegang tot de volgende menu's:

1. Tijd/datum
2. Het Monitormenu
3. Het Intercom-menu
4. Het menu voor het afspelen van opnamen
5. Het Fotomenu
6. Het Instellingenmenu
7. Uitschakelen

NL

5.1 HET MONITORMENU

- ✓ Open het monitormenu vanuit het startscherm om de livebeelden van de deurbelcamera te bekijken.
- A. Druk op het poortpictogram om de poort te openen.
- B. Druk op het vergrendelingspictogram om de vergrendeling te openen.
- C. Druk op het fotopictogram om een momentopname te maken.
- D. Druk op het luidsprekerpictogram om te communiceren.
 - ⇒ Druk op de homeknop om het menu te sluiten en terug te gaan naar het startscherm.

5.2 HET INTERCOM-MENU

- ✓ U hebt een extra monitor nodig om deze functie te gebruiken.
- A. Open het intercommenu vanuit het startscherm op een van de monitors.
 - ⇒ Er klinkt een deurbelgeluid op de andere monitor.
- B. Druk op de tweede monitor bovenaan op het pictogram Beantwoorden om de oproep te beantwoorden.

⇒ U kunt nu praten met de persoon bij de andere monitor.

- C. Druk op een van de monitoren bovenaan op het pictogram
Oproep beëindigen om de oproep te beëindigen.

5.3 HET MENU VOOR HET AFSPLEN VAN OPNAMEN

✓ U hebt opnamen gemaakt.

- A. Open het Afspeelmenu vanuit het startscherm.
- B. Gebruik de pijlen op het scherm om door uw opnamen te bladeren.
- C. Gebruik de bedieningselementen op het scherm om uw opnamen te bekijken of te verwijderen.

5.4 HET FOTOMENU

U hebt foto's gemaakt.

- A. Open het fotomenu vanuit het startscherm.
- B. Gebruik de pijlen op het scherm om door uw opgeslagen foto's te bladeren.
- C. Gebruik de bedieningselementen op het scherm om uw opgeslagen foto's te bekijken of te verwijderen.

5.5 HET INSTELLINGENMENU

- A. Foto's of video-opnamen selecteren
- B. Videoduur
- C. Aantal foto's
- D. Beeldinstellingen
- E. Klantenservice-informatie
- F. MicroSD-kaart/intern geheugen formateren

G. Datum- en tijdsinstellingen

H. Deurbelgeluid- en volume-instellingen

5.5.1 Foto's of video-opnamen selecteren

U kunt kiezen of uw intercom foto's of video-opnamen van bezoekers maakt.

✓ Als u video-opnamen wilt maken, moet er een MicroSD-kaart zijn geplaatst.

- A. Tik op het videopictogram om video-opnamen in te stellen.
- B. Tik op het fotopictogram om foto's in te stellen.

5.5.2 Videoduur

U kunt de opnameduur voor video's selecteren. De video-opname wordt gestart wanneer de deurbel wordt geactiveerd.

✓ In het instellingenmenu moet Video zijn geselecteerd.

- A. Druk op de knop met de gewenste duur (5 tot 30 seconden).

5.5.3 Aantal foto's

U kunt het aantal foto's dat wordt gemaakt selecteren. De foto's worden gemaakt wanneer de deurbel wordt geactiveerd.

✓ In het instellingenmenu moet Foto's zijn geselecteerd.

- A. Druk op de knop met het gewenste aantal foto's (1, 3 of 5).

5.5.4 Beeldinstellingen

Het beeld kan met de pijlen worden aangepast. De beschikbare instellingen zijn:

- Helderheid
- Contrast
- Kleurverzadiging

5.5.5 Klantenservice-informatie

Bij Smartwares geven we om onze klanten en is het ons streven om goed werkende producten te leveren. Neem bij problemen contact met ons op. U kunt ook onze YouTube-video's bekijken. Hiervoor hoeft u alleen maar de QR-code hieronder te scannen met uw telefoon.



5.5.6 MicroSD-kaart/intern geheugen formatteren

Het interne geheugen wordt gebruikt voor het opslaan van foto's. Het formatteren van dit geheugen heeft geen invloed op video's, die alleen kunnen worden opgeslagen op een MicroSD-kaart (niet meegeleverd).

- Druk op het fotopictogram en bevestig dat u het interne geheugen wilt formatteren.
- Druk op het videopictogram en bevestig dat u de MicroSD-kaart (niet meegeleverd) wilt formatteren.

NL

5.5.7 Datum- en tijdstellingen

- Selecteer het veld dat u wilt wijzigen.
- Druk op de pijltoetsen omhoog of omlaag tot de gewenste waarde wordt weergegeven.

5.5.8 Deurbelgeluid en volume

De melodie en het volume van het deurbelgeluid kunnen met de pijltoetsen worden aangepast. De beschikbare instellingen zijn:

- Volume
- Melodie van deurbelgeluid

6 Veelgestelde vragen

Probleem

Oplossing

- De monitor wordt niet ingeschakeld.
- De monitor is ingeschakeld, maar er wordt geen beeld weergegeven.
- De beeldkwaliteit is niet goed.
- Het volume is te laag.
- De aangesloten poortopener werkt niet.
- Controleer of de monitor is aangesloten op netspanning.
- Gebruik geen verlengsnoeren; het voltage is mogelijk niet voldoende om het apparaat van stroom te voorzien.
- Controleer de bedrading tussen de buitenunit en de monitor (controleer ook de polariteit).
- Pas de helderheid en het contrast aan in het menu Settings (Instellingen).
- Zorg ervoor dat er geen lichtbron op de monitor gericht is.
- Pas het volume aan.
- Test de installatie en het relais van 12 V met een bedrade bediening. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de poortopener.
- De aangesloten poortopener en deuropener werken niet.
- Het video-/audiosignaal is te zwak of er treden storingen op.
- Het geluid van de buitenunit is niet te horen.
- Gebruik geschikte accessoires met de specificaties 12 V en 500 mA. De vergrendeling die u installeert dient over een mechanisch opslagsysteem te beschikken.
- De monitor is te dicht bij andere elektronische apparaten geïnstalleerd. Zet andere elektronische apparaten verder weg.
- Controleer de afstand tussen de binnenunit en de buitenunit en controleer de dikte van de gebruikte kabels.
- De microfoon is mogelijk afgedekt of er zit vuil op. Maak deze voorzichtig schoon met een zachte, vochtige doek.

7 Specificaties

Monitor

Schermformaat	7 inch (diagonaal)
Kleurconfiguratie	RGB delta
Videosysteem	PAL/NTSC

Effectieve pixels	800 x 3 (RGB) x 480
Stroomsterkte	450±200 mA
Bedrijfstemperatuur	-1 °C ~ +50 °C
Vochtigheid	85% (max.)
Voedingsspanning	DC 15 V 1 A



8 Milieu



■ Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponneerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recycleren van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support

Alle beschikbare informatie en gegevens over reserveonderdelen zijn te vinden op www.chbyron.eu.

Lees voor gebruik de handleiding en bewaar deze zorgvuldig voor toekomstig gebruik en het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden.

U kunt ook onze YouTube-video's bekijken. Hiervoor hoeft u alleen maar de QR-code hieronder te scannen met uw telefoon.

9 Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart, Smartwares Europe dat het type radioapparatuur DIC-24102 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.chbyron.eu/doc

5.4	Menu Foto	47
5.5	Menu Impostazioni	48
5.5.1	Selezione tra foto o registrazioni video	48
5.5.2	Durata video	48
5.5.3	Numero di foto	48
5.5.4	Impostazioni immagine	48
5.5.5	Informazioni sul servizio clienti	48
5.5.6	Formattazione della scheda MicroSD/Memoria interna	49
5.5.7	Impostazioni data e ora	49
5.5.8	Suoneria e volume	49
6	Domande frequenti	49
7	Specifiche	50
8	Ambiente	50
9	Dichiarazione di conformità	51

1 Sicurezza

1. Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di installare e usare il prodotto.
2. Non tagliare il cavo di alimentazione per estenderlo; il dispositivo (trasformatore) non funzionerà con un cavo più lungo. Non collegare il dispositivo fino a quando tutto il cablaggio non è stato completato.

1.1 AVVISI DI SICUREZZA PER L'INSTALLAZIONE

1. Durante l'installazione tenere lontani bambini, persone e animali e qualsiasi altra fonte di distrazione per evitare di perdere la necessaria concentrazione.
2. Non sbilanciarsi durante l'installazione di questo prodotto. Mantenere sempre postura ed equilibrio corretti. Ciò consente un migliore controllo in situazioni impreviste.
3. Questo prodotto non è un giocattolo. Montarlo fuori dalla portata dei bambini.

1.2 AVVISI DI SICUREZZA PER L'USO

1. Non utilizzare prodotti alimentati elettricamente in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere. I prodotti alimentati elettricamente possono produrre scintille con il rischio di incendiare polvere o fumi.
2. Le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni descritte in questo manuale di istruzioni non possono coprire tutte le possibili condizioni e situazioni che possono verificarsi. L'operatore deve

comprendere che il buon senso e la cautela sono fattori che non possono essere integrati in questo prodotto, ma devono essere forniti dall'operatore.

3. Non esporre l'alimentatore di questo prodotto a pioggia o umidità. Se all'interno dell'alimentatore penetra dell'acqua c'è il rischio di scosse elettriche.
4. Trattare il cavo di alimentazione con le dovute cautele. Non scollegare la spina dalla presa di corrente tirando il cavo di alimentazione. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
5. L'adattatore deve corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.

2 Descrizione delle parti

2.1 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1. Monitor
2. Piastra di montaggio per monitor
3. Alimentatore AC
4. Cavi
5. Morsettiere
6. Manuale di istruzioni
7. Viti e tasselli

2.2 UNITÀ INTERNA (MONITOR)

1. Microfono

2. Pulsante Home
3. Touchscreen
4. Slot per scheda MicroSD

3 Installazione

3.1 FISSARE LA PIASTRA DI MONTAGGIO ALL'UNITÀ INTERNA (MONITOR)

Per montare il monitor, sono necessari i seguenti strumenti:

- ✓ Un cacciavite adatto per le viti in dotazione.
 - ✓ Un trapano e una punta adatta per i tasselli in dotazione.
- A. Posizionare la piastra di montaggio in dotazione nel punto desiderato.
 - B. Marcare le posizioni delle viti con una penna.
 - C. Praticare i fori necessari.
 - D. Inserire i tasselli.
 - E. Far passare i cavi necessari attraverso la piastra di montaggio.
 - F. Fissare la piastra di montaggio con le viti.

3.2 INSTALLAZIONE ELETTRICA

3.2.1 Collegare un monitor aggiuntivo

La morsettiera BLU consente di collegare un monitor aggiuntivo al monitor esistente. Il monitor aggiuntivo funge da ripetitore per uno dei monitor principali.

Per collegare le morsettiere, sono necessari i seguenti strumenti:

- ✓ Un piccolo cacciavite a testa piatta.
- A. Morsettiera BLU: Allentare le viti dei morsetti.

- B. Con il morsetto rivolto verso di sé, inserire il filo nero a sinistra e il filo rosso a destra.
- C. Serrare i morsetti a vite.
- D. Collegare la morsettiera al monitor esistente. (Per la posizione, fare riferimento all'adesivo sul monitor esistente).
- E. Ripetere i passaggi a-d per fissare una morsettiera identica all'altra estremità del cavo e collegarla al monitor aggiuntivo.

3.2.2 Collegare l'alimentazione

Per collegare le morsettiere AC, sono necessari i seguenti strumenti:

- ✓ Un piccolo cacciavite a testa piatta.
- A. Morsettiera ARANCIONE: Allentare le viti dei morsetti.
 - B. Con i morsetti rivolti verso di sé: Inserire il filo (-) a sinistra e il filo (+) a destra.
 - C. Serrare i morsetti a vite.
 - D. Collegamento della morsettiera al monitor

3.2.3 Montare l'unità interna

- ✓ Un giravite adatto per le viti in dotazione.
- A. Fissare l'unità interna alla piastra di montaggio.

4 Funzioni di base

4.1 RISPONDERE A UNA CHIAMATA

Quando suona il campanello, è possibile:

- A. Premere il tasto apriporta per aprire la porta (opzionale).
- B. Premere il tasto apriporta per aprire la porta (opzionale).
- C. Premere il tasto videocamera per riprendere un video o scattare una foto.
- D. Premere il tasto di conversazione per parlare con il visitatore.

5 Schermo principale e menu

- Premere il pulsante home sul monitor per aprire la schermata iniziale. Lo schermo si accende e compare la schermata iniziale.

La schermata iniziale consente di accedere ai seguenti menu:

1. Ora/data
2. Menu Monitor
3. Menu Citofono
4. Menu riproduzione registrazioni
5. Menu Foto
6. Menu Impostazioni
7. Spegnimento

5.1 MENU MONITOR

- ✓ Aprire il menu monitor dallo schermo principale e verificare l'arrivo del video ripreso dalla videocamera del campanello.
- A. Premere l'icona del cancello per aprirlo.
- B. Premere l'icona della serratura per aprirla.
- C. Premere l'icona della foto per scattare una foto.
- D. Premere l'icona dell'altoparlante per comunicare.

- ⇒ Premere il pulsante home per uscire dal menu e tornare alla schermata iniziale.

5.2 MENU CITOFONO

- ✓ Per usare questa funzione è necessario un monitor aggiuntivo.
- A. Aprire il menu Citofono dalla schermata principale di uno dei due monitor.
 - ⇒ L'altro monitor inizierà a suonare.
- B. Premere l'icona di risposta nell'angolo superiore dello schermo del secondo monitor per accettare la chiamata.
 - ⇒ Ora è possibile parlare con un'altra persona da un monitor all'altro.
- C. Premere l'icona di fine chiamata nell'angolo superiore di uno dei monitor per terminare la chiamata.

5.3 MENU PLAYBACK REGISTRAZIONE

- ✓ Sono disponibili delle registrazioni.
- A. Aprire il menu playback dallo schermo principale.
- B. Usare i pulsanti freccia sullo schermo per scorrere le registrazioni.
- C. Utilizzare i controlli sullo schermo per rivedere o cancellare i filmati registrati.

5.4 MENU FOTO

Sono disponibili delle foto

- A. Aprire il menu foto dallo schermo principale.
- B. Usare i pulsanti freccia sullo schermo per scorrere le foto salvate.

- C. Utilizzare i controlli sullo schermo per rivedere o cancellare le foto registrate.

5.5 MENU IMPOSTAZIONI

- A. Selezionare tra foto o registrazioni video
- B. Durata video
- C. Numero di foto
- D. Impostazioni immagine
- E. Informazioni sul servizio clienti
- F. Formattazione della scheda MicroSD / Memoria interna
- G. Impostazioni data e ora
- H. Impostazioni suoneria e volume

5.5.1 Selezione tra foto o registrazioni video

È possibile scegliere se il citofono scatta una foto o registra il video dei visitatori.

- ✓ Selezionando la registrazione video, assicurarsi di avere una scheda MicroSD installata.
- A. Toccare l'icona del video per selezionare le registrazioni video
- B. Toccare l'icona del video per selezionare le foto

5.5.2 Durata video

È possibile selezionare la durata della registrazione video. Il video inizia a registrare quando il campanello è attivato.

- ✓ Nel menu impostazioni deve essere impostata la registrazione video.
- A. Premere il pulsante con la durata desiderata, 5-30 secondi.

5.5.3 Numero di foto

È possibile selezionare il numero di foto registrate. Le foto vengono scattate quando il campanello è attivato.

- ✓ Nel menu impostazioni deve essere impostata la cattura di foto.
- A. Premere il pulsante con la quantità desiderata, 1, 3 o 5 foto.

5.5.4 Impostazioni immagine

L'immagine può essere regolata mediante le frecce. Le impostazioni includono:

- Luminosità
- Contrasto
- Saturazione colore

5.5.5 Informazioni sul servizio clienti

Noi di Smartwares abbiamo a cuore i nostri clienti e vogliamo che i prodotti funzionino come previsto. Vi inviamo a contattarci in caso di problemi. Potete anche guardare i nostri video di YouTube scansionando il QR code qui sotto con il telefono!



5.5.6 Formattazione della scheda MicroSD

\Memoria interna

La memoria interna viene utilizzata per memorizzare le foto e viene formattata separatamente dai video, che possono essere memorizzati solo su una scheda MicroSD (non fornita).

- A. Premere l'icona della foto e confermare per formattare la memoria interna
- B. Premere l'icona del video e confermare per formattare la scheda MicroSD (non fornita).

5.5.7 Impostazioni data e ora

- A. Selezionare il campo desiderato da modificare.
- B. Premere i tasti freccia su o giù per visualizzare il valore desiderato.

5.5.8 Suoneria e volume

La melodia della suoneria e il volume possono essere regolati con i tasti freccia. Le impostazioni includono:

- Volume
- Melodia della suoneria

6 Domande frequenti

Problema

Soluzione

- Il monitor non si accende.
- Verificare che il monitor sia collegato all'alimentazione elettrica.
- Non utilizzare prolunghe, in quanto la corrente potrebbe non essere sufficiente ad alimentare il dispositivo.
- Il monitor è acceso ma non visualizza alcuna immagine.
- Controllare i collegamenti dei fili tra l'unità esterna e il monitor (compresa la corretta polarità).
- La qualità dell'immagine è scarsa.
- Regolare la luminosità e il contrasto nel menu delle impostazioni.
- Accertarsi che non vi sia una fonte di luce diretta verso il monitor.
- Il volume è troppo basso.
- Regolare il volume
- Apricancello collegato non funziona.
- Verificare l'installazione e il relè a 12 V tramite comandi su filo. Fare riferimento al manuale di istruzioni dell'apricancello.

IT

- L'apricancello collegato e l'apriporta non funzionano.
- Il segnale video e audio è troppo debole o con interferenze.
- Nessun suono proveniente dall'unità esterna.
- Utilizzare accessori idonei alle specifiche, 12 V, 500 mA. Installare solo serrature con sistema di sblocco meccanico.
- Il monitor è installato troppo vicino ad altri dispositivi elettronici. Allontanare gli altri dispositivi elettrici.
- Controllare la distanza tra l'unità interna e l'unità esterna e lo spessore dei cavi utilizzati.
- Il microfono potrebbe essere ostruito o sporco. Pulirlo accuratamente con un panno morbido leggermente inumidito.

7 Specifiche

Monitor

Dimensione schermo	7"(diagonale)
Standard colore	R.G.B.delta
Sistema video	PAL/NTSC
Pixel effettivi	800 X 3(RGB) X 480
Consumo	450 ± 200 mA

Temperatura di esercizio	-1 °C ~ +50 °C
Umidità di esercizio	85% (Max)
Tensione di alimentazione	DC 15 V 1 A

8 Ambiente



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili su www.chbyron.eu

Leggere il manuale prima dell'uso e conservarlo accuratamente per usi futuri e interventi di manutenzione.

Potete anche guardare i nostri video di YouTube scansionando il QR code qui sotto con il telefono!



9 Dichiarazione di conformità

Il fabbricante, Smartwares Europe dichiara che il tipo di apparecchiatura radio DIC-24102 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.chbyron.eu/doc

IT

Índice

1	Seguridad	55
1.1	Seguridad en la instalación.....	55
1.2	Seguridad en el funcionamiento	55
2	Descripción de las piezas	55
2.1	Contenido de la caja	55
2.2	Unidad para interior (monitor)	56
3	Instalación	56
3.1	Colocación de la placa de montaje de la unidad para interior (monitor).....	56
3.2	Instalación eléctrica	56
3.2.1	Conexión de un monitor adicional.....	56
3.2.2	Conexión de la alimentación de CA.....	56
3.2.3	Montaje de la unidad para interior	57
4	Funciones básicas.....	57
4.1	Repuesta a una llamada	57
5	Pantalla de inicio y menús	57
5.1	Menú del monitor	57
5.2	Menú del intercomunicador.....	57
5.3	Menú de reproducción de grabaciones.....	58

5.4	Menú de fotografías	58
5.5	Menú de ajustes.....	58
5.5.1	Selección de fotografías o grabaciones en vídeo	58
5.5.2	Duración del vídeo	58
5.5.3	Número de fotografías	58
5.5.4	Ajustes de imagen	58
5.5.5	Información de atención al cliente	59
5.5.6	Formateo de la tarjeta MicroSD\memoria interna	59
5.5.7	Ajustes de fecha y hora	59
5.5.8	Timbre y volumen.....	59
6	Preguntas más frecuentes.....	59
7	Especificaciones.....	60
8	Medio ambiente.....	60
9	Declaración de conformidad	61

1 Seguridad

1. Lea detenidamente estas instrucciones antes de instalar y utilizar el producto.
2. No corte el cable de alimentación para ampliarlo; el aparato (transformador) no funcionará con un cable más largo. No conecte el aparato hasta que todo el cableado haya finalizado.

1.1 SEGURIDAD EN LA INSTALACIÓN

1. Durante la instalación de los productos, mantenga a los niños y a los transeúntes alejados. Si se distrae, podría perder el control.
2. No se extralimite cuando esté instalando el producto. Mantenga la posición y el equilibrio adecuados en todo momento. De este modo, tendrá un mejor control si se producen situaciones inesperadas.
3. Este producto no es un juguete. Móntelo fuera del alcance de los niños.

1.2 SEGURIDAD EN EL FUNCIONAMIENTO

1. No ponga en funcionamiento aparatos que utilizan energía eléctrica en atmósferas explosivas, por ejemplo, si existen líquidos, gases o polvo inflamables. Los aparatos que utilizan energía eléctrica pueden producir chispas que podrían incendiar el polvo o los gases.
2. Las advertencias, precauciones e instrucciones indicadas en este manual de instrucciones no pueden abarcar todas las condiciones y situaciones posibles que podrían producirse. El

operador debe ser consciente de que la precaución y el sentido común no están implícitos en el producto en sí, sino que es el propio operador quien debe aplicarlos.

3. No exponga el adaptador de corriente de este producto a la lluvia ni a condiciones de humedad. Si entra agua en el adaptador de corriente, el riesgo de descarga eléctrica aumentará.
4. No haga un uso inadecuado del cable de alimentación. Nunca utilice el cable para desconectar el enchufe de la toma. Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de las aristas vivas y de las piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
5. El adaptador debe ser adecuado para la toma. No modifique el enchufe en modo alguno. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

2 Descripción de las piezas

2.1 CONTENIDO DE LA CAJA

1. Monitor
2. Placa de montaje del monitor
3. Adaptador de CA
4. Cables
5. Bloques de terminales
6. Manual de instrucciones
7. Tornillos y enchufes

2.2 UNIDAD PARA INTERIOR (MONITOR)

1. Micrófono
2. Botón de inicio
3. Pantalla táctil
4. Ranura de tarjeta MicroSD

3 Instalación

3.1 COLOCACIÓN DE LA PLACA DE MONTAJE DE LA UNIDAD PARA INTERIOR (MONITOR)

Para montar el monitor, necesitará las siguientes herramientas:

- ✓ Un destornillador adecuado para los tornillos incluidos.
 - ✓ Una taladradora y broca adecuada para los tapones roscados incluidos.
- A. Coloque la placa de montaje suministrada en el lugar deseado.
 - B. Marque las posiciones de los tornillos con un bolígrafo.
 - C. Perfore los orificios necesarios.
 - D. Inserte los tacos.
 - E. Pase los cables correspondientes a través de la placa de montaje.
 - F. Apriete la placa de montaje con los tornillos.

3.2 INSTALACIÓN ELÉCTRICA

3.2.1 Conexión de un monitor adicional

Para conectar un monitor adicional al monitor existente, también está disponible un bloque de terminales AZUL. El monitor adicional actúa como repetidor de uno de los monitores principales.

Para conectar los bloques de terminales, necesitará la siguiente herramienta:

- ✓ Un destornillador plano pequeño.
- A. Bloque de terminales AZUL: afloje los tornillos del terminal.
 - B. Con el terminal dirigido hacia usted, introduzca el cable negro por la izquierda y el cable rojo por la derecha.
 - C. Apriete los tornillos del terminal.
 - D. Conecte el bloque de terminales al monitor existente. (Fíjese en la pegatina del monitor existente para saber su posición).
 - E. Repita los pasos del a al d para apretar un bloque de terminales idéntico en el otro extremo del cable y conectarlo al monitor adicional.

3.2.2 Conexión de la alimentación de CA

Para conectar los bloques de terminales de CA, necesitará la siguiente herramienta:

- ✓ Un destornillador plano pequeño.
- A. Bloque de terminales NARANJA: afloje los tornillos del terminal.
 - B. Con el terminal dirigido hacia usted, introduzca el cable (-) por la izquierda y el cable (+) por la derecha.

- C. Apriete los tornillos del terminal.
- D. Conecte el bloque o los bloques de terminales al monitor.

3.2.3 Montaje de la unidad para interior

- ✓ Un destornillador adecuado para los tornillos incluidos.
- A. Coloque la unidad para interior en la placa de montaje.

4 Funciones básicas

4.1 REPUESTA A UNA LLAMADA

Cuando suene el timbre, puede:

- A. Pulsar el botón de la verja para abrir la verja (opcional).
- B. Pulsar el botón de la cerradura para abrir la puerta (opcional).
- C. Pulsar el botón de cámara para hacer un vídeo o una fotografía.
- D. Pulsar el botón correspondiente para hablar con el visitante.

5 Pantalla de inicio y menús

- Pulse el botón de inicio en el monitor para abrir la pantalla de inicio. La pantalla se encenderá y podrá ver la pantalla de inicio.

Desde la pantalla de inicio podrá acceder a los siguientes menús:

- 1. Fecha/hora
- 2. Menú del monitor
- 3. Menú del intercomunicador
- 4. Menú de reproducción de grabaciones

- 5. Menú de fotografías
- 6. Menú de ajustes
- 7. Apagado

5.1 MENÚ DEL MONITOR

- ✓ Abra el menú del monitor desde la pantalla de inicio para ver las imágenes en directo de la cámara del timbre.
- A. Pulse el icono de verja para abrir la verja.
- B. Pulse el icono de cerradura para abrir la cerradura.
- C. Pulse el icono de foto para hacer una fotografía.
- D. Pulse el icono del altavoz para comunicarse.
 - ⇒ Pulse el botón de inicio para salir del menú y volver a la pantalla de inicio.

5.2 MENÚ DEL INTERCOMUNICADOR

- ✓ Para utilizar esta función es necesario un monitor adicional.
- A. Abra el menú del intercomunicador desde la pantalla de inicio de uno de los monitores.
 - ⇒ El otro monitor empezará a sonar.
- B. Para aceptar la llamada, pulse el icono de respuesta situado en la esquina superior de la pantalla del segundo monitor.
 - ⇒ Ahora podrá hablar con otra persona a través de los monitores.
- C. Para finalizar la llamada, pulse el icono de finalización de llamada situado en la esquina superior de uno de los monitores.

ES

5.3 MENÚ DE REPRODUCCIÓN DE GRABACIONES

- ✓ Ha realizado grabaciones.
- A. Abra el menú de reproducción desde la pantalla de inicio.
- B. Utilice los botones de las flechas que se muestran en pantalla para desplazarse por las grabaciones.
- C. Utilice los controles en pantalla para revisar o eliminar las imágenes grabadas.

5.4 MENÚ DE FOTOGRAFÍAS

Ha hecho fotografías.

- A. Abra el menú de fotografías desde la pantalla de inicio.
- B. Utilice los botones de las flechas que se muestran en pantalla para desplazarse por las fotografías guardadas.
- C. Utilice los controles en pantalla para revisar o eliminar las fotografías guardadas.

5.5 MENÚ DE AJUSTES

- A. Selección de fotografías o grabaciones en vídeo
- B. Duración del vídeo
- C. Número de fotografías
- D. Ajustes de imagen
- E. Información de atención al cliente
- F. Formateo de la tarjeta MicroSD\memoria interna
- G. Ajustes de fecha y hora
- H. Ajustes de timbre y volumen

5.5.1 Selección de fotografías o grabaciones en vídeo

Puede elegir si prefiere que el intercomunicador haga fotografías o vídeos de sus visitantes.

- ✓ Si selecciona la grabación de vídeo, asegúrese de que haya una tarjeta MicroSD colocada.
- A. Para seleccionar las grabaciones en vídeo, toque el icono de vídeo.
- B. Para seleccionar las fotografías, toque el icono de fotografía.

5.5.2 Duración del vídeo

Puede seleccionar la duración de la grabación del vídeo. El vídeo empieza a grabar cuando se activa el timbre.

- ✓ Es necesario seleccionar el vídeo en el menú de ajustes.
- A. Pulse el botón con la duración deseada: entre 5 y 30 segundos.

5.5.3 Número de fotografías

Puede seleccionar cuántas fotografías se grabarán. Las fotografías se hacen cuando se activa el timbre.

- ✓ Es necesario seleccionar las fotografías en el menú de ajustes.
- A. Pulse el botón con la cantidad deseada: 1, 3 o 5 fotografías.

5.5.4 Ajustes de imagen

La imagen puede ajustarse con las flechas. Los ajustes incluyen:

- Brillo

- Contraste
- Saturación de color

5.5.5 Información de atención al cliente

En Smartwares, nos preocupan nuestros clientes y que los productos funcionen de manera adecuada. Si tiene algún problema, póngase en contacto con nosotros. Si lo desea, también puede ver nuestros vídeos de YouTube. Para ello, escanee con su teléfono el código QR que aparece a continuación.



5.5.6 Formateo de la tarjeta MicroSD

\memoria interna

La memoria interna se utiliza para almacenar fotografías y se formatea de manera independiente a los vídeos, que solo pueden almacenarse en una tarjeta MicroSD (no incluida).

- Pulse el icono de fotografía y confirme que desea formatear la memoria interna.
- Pulse el icono de vídeo y confirme que desea formatear la tarjeta MicroSD (no incluida).

5.5.7 Ajustes de fecha y hora

- Seleccione el campo que desee modificar.
- Pulse las teclas hacia arriba o hacia abajo hasta que se muestre el valor deseado.

5.5.8 Timbre y volumen

El volumen y la melodía del timbre puede ajustarse con las teclas de las flechas. Los ajustes incluyen:

- Volumen
- Melodía del timbre

6 Preguntas más frecuentes

ES

Problema	Solución
• El monitor no se enciende.	• Asegúrese de que el monitor esté conectado a la fuente de alimentación. • No utilice cables alargadores, ya que la tensión recibida podría no ser suficiente para encender el aparato.
• El monitor está encendido, pero no se muestra ninguna imagen.	• Compruebe las conexiones de los cables entre la unidad para exterior y el monitor (compruebe también que la polaridad sea la correcta).

- La calidad de la imagen no es buena.
- El volumen es demasiado bajo.
- El abreverjas conectado no funciona.
- El abreverjas y la cerradura eléctrica conectados no funcionan.
- La señal de vídeo y audio es demasiado débil o tiene interferencias.
- Ajuste el brillo y el contraste en el menú de ajustes.
- Asegúrese de que no hay una fuente de luz directa impactando en el monitor.
- Ajuste el volumen.
- Compruebe la instalación y el relé de 12 V con el control de cableado. Consulte el manual de instrucciones del abreverjas.
- Utilice los accesorios adecuados con especificación de 12 V, 500 mA. Instale solo cerraduras con un sistema de almacenamiento mecánico.
- El monitor está instalado demasiado cerca de otros equipos electrónicos. Aleje los otros equipos electrónicos.
- Compruebe la distancia entre la unidad para interior y la unidad para exterior, y el grosor de los cables utilizados.

- La unidad para exterior no emite ningún sonido.
- Es posible que el micrófono esté obstruido o sucio. Límpielo con cuidado con un paño limpio suave.

7 Especificaciones

Monitor

Tamaño de la pantalla	7"(diagonal)
Configuración de color	Delta RGB
Sistema de vídeo	PAL/NTSC
Píxeles efectivos	800X3(RGB)X480
Corriente de consumo	450±200 mA
Temperatura de funcionamiento	-1 °C ~ +50 °C
Humedad de funcionamiento	85 % (máx.)
Tensión de suministro	15 V CC 1 A

8 Medio ambiente



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de

electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte

Encontrará toda la información disponible y las piezas de repuesto en www.chbyron.eu.

Lea el manual antes del uso y almacene con cuidado para un uso posterior y para el mantenimiento.

Si lo desea, también puede ver nuestros vídeos de YouTube. Para ello, escanee con su teléfono el código QR que aparece a continuación.



ES

9 Declaración de conformidad

Por la presente, Smartwares Europe, declara que el tipo de equipo DIC-24102 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.chbyron.eu/doc

Índice

1	Segurança	65
1.1	Segurança na instalação	65
1.2	Segurança na operação	65
2	Descrição das peças	65
2.1	Conteúdo da caixa	65
2.2	Unidade interior (monitor)	66
3	Instalação	66
3.1	Fixe a placa de montagem da unidade interior (monitor)	66
3.2	Instalação elétrica	66
3.2.1	Ligar um monitor adicional	66
3.2.2	Ligar à corrente elétrica (CA)	66
3.2.3	Montagem da unidade interior	67
4	Funções básicas	67
4.1	Atender uma chamada	67
5	Ecrã inicial e menus	67
5.1	Menu do monitor	67
5.2	Menu do intercomunicador	67
5.3	Menu de reprodução de gravações	68

5.4	Menu de fotografia	68
5.5	Menu de definições	68
5.5.1	Selecione fotografias ou gravações vídeo	68
5.5.2	Duração do vídeo	68
5.5.3	Número de fotografias	68
5.5.4	Definições de imagem	68
5.5.5	Informação sobre o serviço de assistência ao cliente	69
5.5.6	Formatar o cartão MicroSD\ a memória interna	69
5.5.7	Definições de data e hora	69
5.5.8	Som de toque e volume	69
6	Perguntas mais frequentes	69
7	Especificações	70
8	Ambiente	70
9	Declaração de conformidade	71

1 Segurança

1. Leia estas instruções com atenção antes de instalar e usar o produto.
2. Não corte o cabo de alimentação para o ampliar; o dispositivo (transformador) não funciona com um cabo mais comprido. Não ligue o aparelho à corrente antes de ter concluído a instalação de todos os cabos.

1.1 SEGURANÇA NA INSTALAÇÃO

1. Mantenha as crianças e pessoas que estejam meramente a assistir afastadas durante a instalação dos produtos. As distrações podem fazê-lo perder o controlo.
2. Não se exceda ao instalar o produto. Mantenha-se sempre em posição adequada e equilibrada. Isto permite um melhor controlo em situações inesperadas.
3. Este produto não é um brinquedo. Monte-o fora do alcance das crianças.

1.2 SEGURANÇA NA OPERAÇÃO

1. Não utilize equipamento elétrico em atmosferas potencialmente explosivas, como por exemplo na presença de líquido, gás ou pó inflamável. O equipamento elétrico cria faíscas que podem provocar a ignição do pó ou vapor.

2. Os avisos, precauções e instruções abordados neste manual de instruções não podem cobrir todas as condições e situações que podem ocorrer. O operador tem estar ciente de que o bom senso e a prudência são fatores que não podem ser incorporados neste produto, mas têm de ser garantidos por si.
3. Não exponha o adaptador de corrente deste produto à chuva ou humidade. A entrada de água no adaptador de corrente aumenta o risco de choque elétrico.
4. Não abuse do cabo de alimentação. Nunca use o cabo para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo longe de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças em movimento. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
5. O adaptador deve ser adequado à tomada. Nunca modifique a ficha de maneira alguma. A utilização de fichas intactas e tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.

2 Descrição das peças

2.1 CONTEÚDO DA CAIXA

1. Monitor
2. Placa de montagem do monitor
3. Adaptador CA
4. Cabos
5. Blocos de terminais
6. Manual de Instruções
7. Parafusos e buchas

2.2 UNIDADE INTERIOR (MONITOR)

1. Microfone
2. Botão inicial
3. Ecrã tátil
4. Ranhura para cartão MicroSD

3 Instalação

3.1 FIXE A PLACA DE MONTAGEM DA UNIDADE INTERIOR (MONITOR)

Para montar o monitor, necessita das seguintes ferramentas:

- ✓ Uma chave de parafusos adequada para os parafusos fornecidos.
 - ✓ Um berbequim com a broca adequada para as buchas fornecidas.
- A. Coloque a placa de montagem fornecida na posição desejada.
 - B. Marque as posições dos parafusos com uma caneta.
 - C. Abra os furos necessários.
 - D. Insira as buchas.
 - E. Passe os cabos necessários pela placa de montagem.
 - F. Fixe a placa de montagem com os parafusos.

3.2 INSTALAÇÃO ELÉTRICA

3.2.1 Ligar um monitor adicional

Dispõe de um bloco de terminais AZUL para instalar um monitor adicional ao monitor já instalado. Este monitor adicional atua como repetidor de um dos monitores principais.

Para ligar os blocos de terminais, necessita da seguinte ferramenta:

- ✓ Uma chave de fendas de ponta plana.
- A. Bloco de terminais AZUL: Desenrosque os parafusos dos terminais.
 - B. Com o terminal virado para si, insira o condutor preto na esquerda e o condutor vermelho na direita.
 - C. Aperte os parafusos dos terminais.
 - D. Ligue o bloco de terminais ao monitor já instalado. (Ver a posição no autocolante do monitor já instalado)
 - E. Repita os passos a-d para fixar um bloco de terminais idêntico na outra extremidade do cabo e ligá-lo ao monitor adicional.

3.2.2 Ligar à corrente elétrica (CA)

Para ligar os blocos de terminais CA, necessita da seguinte ferramenta:

- ✓ Uma chave de fendas de ponta plana.
- A. Bloco de terminais LARANJA: Desenrosque os parafusos dos terminais.
 - B. Com o terminal virado para si: Insira o condutor (-) na esquerda e o condutor (+) na direita.

- C. Enrosque os parafusos dos terminais.
- D. Ligue os blocos de terminais ao monitor.

3.2.3 Montagem da unidade interior

- ✓ Uma chave de parafusos adequada para os parafusos fornecidos.
- A. Encaixe a unidade interior na placa de montagem.

4 Funções básicas

4.1 ATENDER UMA CHAMADA

Quando a campainha toca, pode:

- A. Premir o botão do portão para abrir o portão (opcional).
- B. Premir o botão de fecho para abrir a porta (opcional).
- C. Premir o botão da câmara para fazer um vídeo ou tirar uma fotografia.
- D. Premir o botão de conversa para falar com o seu visitante.

5 Ecrã inicial e menus

- Prima o botão inicial do monitor para abrir o ecrã inicial. O monitor acende e pode ver o ecrã inicial.

O ecrã inicial permite-lhe aceder aos seguintes menus:

- 1. Hora/data
- 2. Menu do monitor

- 3. Menu do intercomunicador
- 4. Menu de reprodução de gravações
- 5. Menu de fotografia
- 6. Menu de definições
- 7. Desligar

5.1 MENU DO MONITOR

- ✓ Abra o menu do monitor a partir do ecrã inicial para ver a transmissão direta da câmara da campainha.
- A. Prima o ícone do portão para abrir o seu portão.
- B. Prima o ícone do fecho para abrir o seu fecho.
- C. Prima o ícone da foto para captar uma imagem.
- D. Prima o ícone do altifalante para comunicar.
- ⇒ Prima o botão “iniciar” para sair do menu e voltar ao ecrã inicial.

5.2 MENU DO INTERCOMUNICADOR

- ✓ Precisa de um monitor adicional para usar esta função.
- A. Abra o menu do intercomunicador a partir do ecrã inicial de um dos seus monitores.
- ⇒ O outro monitor começará a tocar.
- B. Prima o ícone de resposta no canto superior do ecrã do segundo monitor para aceitar a chamada.
- ⇒ Poderá agora falar com outra pessoa de monitor para monitor.
- C. Prima o ícone para terminar a chamada no canto superior de um dos monitores para terminar a chamada em curso.

PT

5.3 MENU DE REPRODUÇÃO DE GRAVAÇÕES

- ✓ Efetuou gravações.
- A. Abra o menu de reprodução a partir do ecrã inicial.
- B. Use os botões das setas do ecrã para percorrer as suas gravações.
- C. Use os controlos do ecrã para rever ou eliminar as imagens gravadas.

5.4 MENU DE FOTOGRAFIA

Tirou fotografias.

- A. Abra o menu de fotografia a partir do ecrã inicial.
- B. Use os botões das setas do ecrã para percorrer as fotografias guardadas.
- C. Use os controlos do ecrã para rever ou eliminar as fotografias guardadas.

5.5 MENU DE DEFINIÇÕES

- A. Selecione fotografias ou gravações vídeo
- B. Duração do vídeo
- C. Número de fotografias
- D. Definições de imagem
- E. Informação sobre o serviço de assistência ao cliente
- F. Formatar o cartão MicroSD\ a memória interna
- G. Definições de data e hora
- H. Definições do som de toque e volume

5.5.1 Selecione fotografias ou gravações vídeo

Pode escolher se o seu intercomunicador deve tirar fotografias ou gravar vídeos dos seus visitantes.

- ✓ Se selecionou a gravação vídeo, certifique-se de que o cartão MicroSD está instalado.
- A. Toque no ícone do vídeo para selecionar a gravação de vídeos.
- B. Toque no ícone da fotografia para selecionar fotos.

5.5.2 Duração do vídeo

Pode selecionar a duração da gravação vídeo. O vídeo começa a gravar quando a campainha é ativada.

- ✓ O vídeo tem de ser selecionado no menu de definições.
- A. Prima o botão com a duração desejada, 5-30 segundos.

5.5.3 Número de fotografias

Pode selecionar a quantidade de fotografias captadas. As fotografias são tiradas quando a campainha é ativada.

- ✓ As fotografias têm de ser selecionadas no menu de definições.
- A. Prima o botão com a quantidade desejada, 1, 3 ou 5 fotografias.

5.5.4 Definições de imagem

A imagem pode ser ajustada com as setas. As definições incluem:

- Brilho
- Contraste
- Saturação da cor

5.5.5 Informação sobre o serviço de assistência ao cliente

A Smartwares preocupa-se com os seus clientes e com o devido funcionamento dos seus produtos. Contacte-nos se tiver algum problema. Também pode ver os nossos vídeos do YouTube digitalizando o código QR que se segue com o seu smartphone!



5.5.6 Formatar o cartão MicroSD\ a memória interna

A memória interna é usada para guardar fotografias e é formatada separadamente dos vídeos, os quais só podem ser guardados num cartão MicroSD (não incluído).

- Prima o ícone da fotografia e confirme para formatar a memória interna.
- Prima o ícone do vídeo e confirme para formatar o cartão MicroSD (não incluído).

5.5.7 Definições de data e hora

- Selecione o campo desejado para alterar.

- Prima as teclas das setas para cima ou para baixo até que o valor desejado seja exibido.

5.5.8 Som de toque e volume

A melodia e o volume do som de toque podem ser ajustados com as teclas das setas. As definições incluem:

- Volume
- Melodia do som de toque

6 Perguntas mais frequentes

Problema	Resolução
O monitor não liga.	- Certifique-se de que o monitor está ligado à fonte de alimentação. - Não use extensões, pois a tensão pode não ser suficiente para ligar o dispositivo.
O monitor está ligado, mas não exibe qualquer imagem.	Verifique as ligações elétricas entre a unidade exterior e o monitor (incluindo a respetiva polaridade).

PT

- A qualidade da imagem não é boa.
- O volume está demasiado baixo.
- O trinco do portão instalado não funciona.
- O trinco do portão e o ativador instalados não funcionam.
- O sinal de vídeo e áudio é demasiado fraco ou tem interferências.
- Ajuste o brilho e contraste no menu de definições.
- Certifique-se de que não tem qualquer fonte de luz diretamente apontada para o monitor.
- Ajuste o volume.
- Teste a instalação e o relé de 12 V com um controlo próprio. Consulte o manual de instruções do trinco do portão.
- Use acessórios adequados com 12 V, 500 mA. Instale apenas um fecho com sistema de armazenamento mecânico.
- O monitor está instalado demasiado perto de outros dispositivos eletrónicos. Afaste os outros dispositivos elétricos.
- Verifique a distância entre a unidade interior e a unidade exterior, e verifique também a espessura dos cabos usados.
- A unidade exterior não emite qualquer som.
- O microfone pode estar obstruído ou manchado. Limpe-o cuidadosamente com um pano macio humedecido.

7 Especificações

Monitor

Dimensões do ecrã	7 polegadas (diagonal)
Configuração das cores	R.G.B.delta
Sistema vídeo	PAL/NTSC
Pixeis efetivos	800X3(RGB)X480
Consumo de energia	450±200 mA
Temperatura de utilização	-1°C ~ +50°C
Humidade de funcionamento	85% (máximo)
Tensão de alimentação	15 V CC 1 A

8 Ambiente



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao

reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência

Pode encontrar toda a informação disponível e peças de substituição em www.chbyron.eu

Por favor, leia o manual antes de utilizar e guarde-o para futura utilização e manutenção.

Também pode ver os nossos vídeos do YouTube digitalizando o código QR que se segue com o seu smartphone!



PT

9 Declaração de conformidade

O(a) abaixo assinado(a) Smartwares Europe declara que o presente tipo de equipamento de rádio DIC-24102 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.chbyron.eu/doc

Innehållsförteckning

1	Säkerhet.....	75
1.1	Installationssäkerhet	75
1.2	Driftssäkerhet	75
2	Beskrivning av delar.....	75
2.1	Innehåll i förpackningen	75
2.2	Inomhusenhet (monitor)	75
3	Installation	76
3.1	Fäst monteringsplattan för inomhusenheten (monitor)	76
3.2	Elinstallation	76
3.2.1	Ansluta en till monitor.....	76
3.2.2	Ansluta växelströmsadaptern.....	76
3.2.3	Montera inomhusenheten	76
4	Grundläggande funktioner.....	76
4.1	Svara på ett samtal	76
5	Hemskärm och menyer	77
5.1	Monitor	77
5.2	Snabbtelefon.....	77
5.3	Uppspelning	77

5.4	Foto	77
5.5	Inställningar	78
5.5.1	Välj foton eller inspelningar	78
5.5.2	Inspelningstid video	78
5.5.3	Antal foton	78
5.5.4	Bildinställningar	78
5.5.5	Information om kundservice	78
5.5.6	Formatera MicroSD-kort/internt minne	79
5.5.7	Datum- och tidsinställningar	79
5.5.8	Ringsignal- och volym	79
6	Vanliga frågor	79
7	Specifikationer	80
8	Omgivning	80
9	Försäkran om överensstämmelse	81

1 Säkerhet

1. Läs instruktionerna noga innan du installerar och använder produkten.
2. Skär inte av strömkabeln för att förlänga den. Enheten (transformator) fungerar inte med en längre kabel. Koppla inte in enheten förrän all koppling är klar.

1.1 INSTALLATIONSSÄKERHET

1. Se till att barn och åskådare håller sig på avstånd när du installerar produkten. Du kan förlora uppmärksamheten om du blir störd.
2. Luta dig inte för långt fram när du installerar produkten. Se till att du står ordentligt och håller balansen hela tiden. Då får du bättre kontroll om en oväntad situation uppstår.
3. Produkten är inte någon leksak! Montera den utom räckhåll för barn.

1.2 DRIFTSSÄKERHET

1. Använd inte eldrivna produkter i explosiva miljöer, till exempel i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Eldrivna produkter kan generera gnistor som kan antända damm eller ångor.
2. Varningarna, försiktighetsåtgärderna och instruktionerna i den här handboken kan inte omfatta alla tänkbara villkor och situationer som kan uppstå. Det är viktigt att operatören är

medveten om att sunt förnuft och försiktighet är faktorer som inte går att bygga in i en produkt, utan måste komma från operatören själv.

3. Utsätt inte produktens nätadapter för regn eller våta förhållanden. Om vatten tränger in i nätadaptern ökar risken för elstötar.
4. Var försiktig med strömsladden. Håll aldrig i sladden när du drar ut kontakten ur vägguttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Om sladden är skadad eller tilltrasslad ökar risken för elstötar.
5. Adaptern måste passa i uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Icke modifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elstötar.

2 Beskrivning av delar

2.1 INNEHÅLL I FÖRPACKNINGEN

1. Monitor
2. Monteringsplatta monitor
3. Växelströmsadapter
4. Kabel
5. Kopplingsplintar
6. Instruktionshandbok
7. Skruvar och pluggar

2.2 INOMHUSENHET (MONITOR)

1. Mikrofon
2. Hemknapp
3. Pekskärm

4. MicroSD-kortplats

3 Installation

3.1 FÄST MONTERINGSPLATTAN FÖR INOMHUSENHETEN (MONITOR)

Du behöver följande verktyg för att montera monitorn:

- ✓ En skruvmejsel som passar de medföljande skruvarna.
 - ✓ En borr och lämplig bits för pluggarna.
- A. Placera monteringsplattan på önskad plats.
 - B. Markera skruvarnas placering med en penna.
 - C. Borra de hål som behövs.
 - D. Sätt i pluggarna.
 - E. Dra relevanta kablar genom monteringsplattan.
 - F. Sätt fast monteringsplattan med skruvarna.

3.2 ELINSTALLATION

3.2.1 Ansluta en till monitor

En BLÅ kopplingsplint finns tillgänglig för att ansluta en till monitor till en befintlig monitor. Denna monitor fungerar som en repeater för en av huvudmonitorerna.

Du behöver följande verktyg för att ansluta kopplingsplintarna:

- ✓ En liten rak skruvmejsel.
- A. BLÅ kopplingsplint: Lossa plintskruvarna.
 - B. Vänd plinten mot dig, för in den svarta ledningen till vänster och den röda till höger.
 - C. Skruva i plintskruvarna.

- D. Anslut kopplingsplinten till den befintliga monitorn. (Se dekalen på den befintliga monitorn för placering).
- E. Upprepa steg a–d för att sätta fast en identisk kopplingsplint i kabelns andra ände och ansluta den till den extra monitorn.

3.2.2 Ansluta växelströmsadaptern

Du behöver följande verktyg för att ansluta kopplingsplintarna för ström:

- ✓ En liten rak skruvmejsel.
- A. ORANGE kopplingsplint: Lossa plintskruvarna.
 - B. Med terminalen vänd mot dig: För in ledningen (–) till vänster och (+) till höger.
 - C. Skruva i plintskruvarna.
 - D. Anslut kopplingsplinten (-plintarna) till monitorn.

3.2.3 Montera inomhusenhetsen

- ✓ En skruvmejsel som passar de medföljande skruvarna.
- A. Sätt fast inomhusenhetsen på monteringsplattan.

4 Grundläggande funktioner

4.1 SVARA PÅ ETT SAMTAL

När dörrklockan ringer kan du:

- A. Trycka på grindknappen för att öppna grinden (tillval).
- B. Trycka på låsknappen för att öppna dörren (tillval).

- C. Trycka på kameraknappen för att spela in en film eller ta en bild.
- D. Trycka på talknappen och tala med besökaren.

5 Hemskärm och menyer

- Tryck på hemknappen på monitorn för att öppna hemskrämen. Skärmen öppnas.

På hemskrämen finns följande menyer:

1. Tid/datum
2. Monitor
3. Snabbtelefon
4. Uppspelning
5. Foto
6. Inställningar
7. Ström av

5.1 MONITOR

- ✓ Öppna monitormenyn från hemskrämen för att titta på livebilderna från kameran på dörrklockan.
- A. Tryck på grindikonen för att öppna grinden.
- B. Tryck på låsikonen för att öppna låset.
- C. Tryck på fotoikonen för att ta ett foto.
- D. Tryck på högtalari-konen för att kommunicera.
 - ⇒ Tryck på hemknappen för att stänga menyn och gå tillbaka till hemskrämen.

5.2 SNABBTELEFON

- ✓ Du behöver en till monitor för att använda funktionen.
- A. Öppna snabbtelefonsmenyn från hemskrämen på en av monitorerna.
 - ⇒ Den andra monitorn börjar ringa.
- B. Tryck på svarsikonen längst upp i hörnet av skärmen på den andra monitorn för att besvara samtalet.
 - ⇒ Du kan nu tala med den andra personen via monitorerna.
- C. Tryck på avsluta-ikonen längst upp i hörnet på en av monitorerna för att avsluta samtalet.

5.3 UPPSPELNING

- ✓ Du har gjort inspelningar.
- A. Öppna uppspelningsmenyn från startskärmen.
- B. Tryck på pilknapparna på skärmen för att bläddra igenom dina inspelningar och foton.
- C. Använd kontrollerna på skärmen för att visa eller radera inspelat innehåll.

5.4 FOTO

Du har tagit foton

- A. Öppna fotomenyn från startskärmen.
- B. Tryck på pilknapparna på skärmen för att bläddra igenom dina sparade foton.
- C. Använd kontrollerna på skärmen för att visa eller radera sparade foton.

SV

5.5 INSTÄLLNINGAR

- A. Välj foton eller inspelningar
- B. Inspelningstid video
- C. Antal foton
- D. Bildinställningar
- E. Information om kundservice
- F. Formatera MicroSD-kort/internt minne
- G. Datum- och tidsinställningar
- H. Ringsignals- och volyminställningar

5.5.1 Välj foton eller inspelningar

Du kan välja om snabbtelefonen ska ta bilder eller spela in filmer på besökarna.

- ✓ Om du ska spela in film behöver du ha installerat ett MicroSD-kort.

- A. Tryck på videosymbolen för att välja videoinspelning
- B. Tryck på fotosymbolen för att välja fotografering

5.5.2 Inspelningstid video

Du kan välja inspelningstiden för video. Inspelningen börjar när någon ringer på dörrklockan.

- ✓ Du måste välja Video i inställningsmenyn.
- A. Tryck på knappen med önskad längd, 5–30 sekunder.

5.5.3 Antal foton

Du kan välja hur många foton som ska tas. Fotona tas när någon ringer på dörrklockan.

- ✓ Du måste välja Foton i inställningsmenyn.
- A. Tryck på knappen med önskat antal foton dvs. 1, 3 eller 5 foton.

5.5.4 Bildinställningar

Du kan justera bilden med pilarna. Tillgängliga inställningar:

- Ljusstyrka
- Kontrast
- Färgmättnad

5.5.5 Information om kundservice

Vi på Smartwares bryr oss om våra kunder och det är viktigt att produkterna fungerar som de ska. Kontakta oss om du stöter på problem. Du kan även ta en titt på våra YouTube-filmer genom att skanna QR-koden nedan med din telefon.



5.5.6 Formatera MicroSD-kort/internt minne

Det interna minnet används för lagring av bilder och formateras separat från video som enbart kan lagras på ett MicroSD-kort (medföljer inte).

- A. Tryck på fotoikonen och bekräfta formatering av internt minne
- B. Tryck på videoikonen och bekräfta formatering av MicroSD-kort (medföljer inte).

5.5.7 Datum- och tidsinställningar

- A. Välj önskat fält för att ändra.
- B. Tryck på pilknapparna (upp eller ner) tills önskat värde visas.

5.5.8 Ringsignal- och volym

Du kan ändra melodi och volym med pilarna. Tillgängliga inställningar:

- Volym
- Melodi

6 Vanliga frågor

Problem

Lösning

- Monitor går inte att slå på.
- Monitorn är påslagen, men ingen bild visas.
- Bildkvaliteten är låg.
- Volymen är för låg.
- En ansluten grindöppnare fungerar inte.
- En ansluten grindöppnare/elektriskt lås fungerar inte.
- Kontrollera att monitorn är ansluten till strömkällan.
- Använd inte någon förlängningsssladd eftersom spänningen kanske inte räcker till för strömförsörjning av enheten.
- Kontrollera anslutningen mellan utomhusenheten och monitorn (inklusive polaritet).
- Justera ljusstyrka och kontrast i inställningsmenyn.
- Kontrollera att ingen direkt ljuskälla är riktad mot monitorn.
- Justera volymen
- Testa installationen och 12-voltsreläet via en trådbunden kontroll. Läs vidare i instruktionshandboken till grindöppnaren.
- Använd lämpliga tillbehör med specifikationerna 12 V och 500 mA. Installera endast lås med ett mekaniskt lagringssystem.

- Video- och ljudsignalen är för svag eller störs.
- Monitorn är installerad för nära andra elektroniska enheter. Flytta de andra elektroniska enheterna.
- Kontrollera avståndet mellan inomhus- och utomhusenhet samt tjockleken på kablarna som används.
- Det kommer inget ljud från utomhusenheten.
- Mikrofonen kan vara igensatt eller smutsig. Rengör den noga med en mjuk fuktig trasa.

7 Specifikationer

Monitor

Skärmstorlek	7 tum (diagonalt)
Färgkonfiguration	R.G.B.delta
Videosystem	PAL/NTSC
Effektiva pixlar	800x3(RGB)x480
Strömförbrukning	450 ±200 mA
Drifttemperatur	-1 °C ~ +50 °C
Luftfuktighet drift	85 % (max.)
Matarspänning	DC 15 V, 1 A

8 Omgivning



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns samlingsställen.

Support

Du hittar all tillgänglig information samt reservdelar på www.chbyron.eu

Läs bruksanvisningen före användning och spar den för framtida användning samt underhåll.

Du kan även ta en titt på våra YouTube-filmer genom att skanna QR-koden nedan med din telefon.



9 Försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkrar Smartwares Europe att denna typ av radioutrustning DIC-24102 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.chbyron.eu/doc

Spis treści

1	Bezpieczeństwo	85
1.1	Bezpieczeństwo instalacji	85
1.2	Bezpieczeństwo obsługi	85
2	Opis części	85
2.1	Zawartość opakowania	85
2.2	Jednostka wewnętrzna (monitor)	85
3	Montaż	86
3.1	Mocowanie płytki montażowej jednostki wewnętrznej (monitora)	86
3.2	Instalacja elektryczna	86
3.2.1	Podłączanie dodatkowego monitora	86
3.2.2	Podłączanie zasilania sieciowego	86
3.2.3	Montaż jednostki wewnętrznej	86
4	Funkcje podstawowe	87
4.1	Odbieranie rozmowy	87
5	Ekran główny i menu	87
5.1	Menu monitora	87
5.2	Menu domofonu	87
5.3	Menu odtwarzania nagrań	87

5.4	Menu zdjęć.....	87
5.5	Menu ustawień.....	88
5.5.1	Wybierz zdjęcia lub nagrania wideo.....	88
5.5.2	Czas trwania wideo.....	88
5.5.3	Liczba zdjęć.....	88
5.5.4	Ustawienia obrazu.....	88
5.5.5	Informacje o obsłudze klienta.....	88
5.5.6	Formatowanie karty MicroSD / pamięci wewnętrznej.....	89
5.5.7	Ustawienia daty i godziny.....	89
5.5.8	Melodyjka dzwonka i głośność.....	89
6	Często zadawane pytania.....	89
7	Dane techniczne.....	90
8	Środowisko.....	90
9	Deklaracja zgodności.....	91

1 Bezpieczeństwo

1. Przed zainstalowaniem i rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje.
2. Nie przecinaj kabla zasilania, aby go wydłużyć. Urządzenie (transformator) nie działa z dłuższym kablem. Nie podłączaj urządzenia do prądu, dopóki nie skończysz układać i podłączać całego okablowania.

1.1 BEZPIECZEŃSTWO INSTALACJI

1. Zadbaj, aby podczas instalacji produktów w pobliżu nie przebywały dzieci ani inne osoby postronne. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.
2. Instalując produkt, nie wychylaj się i nie sięgaj za daleko. Przez cały czas utrzymuj pewne oparcie stóp i równowagę. Dzięki temu będziesz mieć więcej kontroli w razie nieprzewidzianych sytuacji.
3. Produkt to nie zabawka. Zamontuj go poza zasięgiem dzieci.

1.2 BEZPIECZEŃSTWO OBSŁUGI

1. Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu wybuchowym, np. takim, w którym występują łatwopalne płyny, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
2. Ostrzeżenia, środki zabezpieczające i instrukcje opisane w niniejszym dokumencie nie obejmują wszystkich możliwych warunków i sytuacji, które mogą się zdarzyć. Operator musi

zdawać sobie sprawę, że zdrowego rozsądku i ostrożności nie da się fizycznie wbudować w produkt. Zależą one od samego operatora.

3. Nie wystawiaj zasilacza produktu na deszcz ani wilgoć. Jeśli do zasilacza przeniknie woda, zwiększy to zagrożenie porażeniem prądem.
4. Nie narażaj kabla zasilającego na nadmierne obciążenia. Nigdy nie ciągnij za kabel, aby wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone i splątane kable zwiększają zagrożenie porażeniem prądem.
5. Zasilacz musi pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki. Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące do nich gniazda zasilania zmniejszają zagrożenie porażeniem prądem.

2 Opis części

2.1 ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

1. Monitor
2. Płyta montażowa do monitora
3. Zasilacz sieciowy
4. Kable
5. Kostki zaciskowe
6. Instrukcja obsługi
7. Wkręty i kołki

2.2 JEDNOSTKA WEWNĘTRZNA (MONITOR)

1. Mikrofon

2. Przycisk główny
3. Ekran dotykowy
4. Gniazdo karty MicroSD

3 Montaż

3.1 MOCOWANIE PŁYTKI MONTAŻOWEJ JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ (MONITORA)

Aby przymocować monitor, potrzebujesz następujących narzędzi:

- ✓ Odpowiedni śrubokręt do dołączonych wkrętów.
 - ✓ Wiertarka i odpowiednie wiertło do dołączonych kołków.
- A. Umieść dołączoną do zestawu płytkę montażową w żądanym położeniu.
 - B. Oznacz położenie wkrętów za pomocą flamastra, długopisu itp.
 - C. Wywierć otwory.
 - D. Włóż kołki.
 - E. Przewlecz wymagane kable przez płytkę montażową.
 - F. Przykręć płytkę montażową za pomocą wkrętów.

3.2 INSTALACJA ELEKTRYCZNA

3.2.1 Podłączanie dodatkowego monitora

NIEBIESKA kostka zaciskowa służy do podłączania dodatkowego monitora do istniejącego monitora. Dodatkowy monitor jest wtórnikiem jednego z głównych monitorów.

Aby podłączyć kostki zaciskowe, potrzebujesz następującego narzędzia:

- ✓ Mały śrubokręt płaski.

- A. NIEBIESKA kostka zaciskowa: Odkręć śruby zacisków.
- B. Patrząc od strony zacisków: włóż czarny przewód z lewej strony, a czerwony z prawej.
- C. Dokręć śruby zacisków.
- D. Podłącz kostkę zaciskową do istniejącego monitora. (Położenie jest oznaczone na naklejce na istniejącym monitorze.)
- E. Powtórz kroki od a do d, aby przymocować taką samą kostkę zaciskową na drugim końcu kabla i podłączyć go do dodatkowego monitora.

3.2.2 Podłączanie zasilania sieciowego

Aby podłączyć kostki zaciskowe zasilania sieciowego, potrzebujesz następującego narzędzia:

- ✓ Mały śrubokręt płaski.
- A. POMARAŃCZOWA kostka zaciskowa: Odkręć śruby zacisków.
 - B. Patrząc od strony zacisków: Włóż przewód (-) z lewej strony, a przewód (+) z prawej.
 - C. Dokręć śruby zacisków.
 - D. Podłącz kostkę zaciskową (kostki zaciskowe) do monitora.

3.2.3 Montaż jednostki wewnętrznej

- ✓ Odpowiedni śrubokręt do dołączonych wkrętów.
- A. Przymocuj jednostkę wewnętrzną do płytki montażowej.

4 Funkcje podstawowe

4.1 ODBIERANIE ROZMOWY

Kiedy zadzwoni dzwonek do drzwi, możesz:

- A. Nacisnąć przycisk bramy, aby otworzyć bramę (opcja).
- B. Nacisnąć przycisk zamka, aby otworzyć drzwi (opcja).
- C. Nacisnąć przycisk kamery, aby nagrać wideo lub zrobić zdjęcie.
- D. Nacisnąć przycisk rozmowy, aby porozmawiać z gościem.

5 Ekran główny i menu

- Naciśnij przycisk główny na monitorze, aby otworzyć ekran główny. Włączy się ekran i wyświetli się obraz ekranu głównego.

Z poziomu ekranu głównego masz dostęp do następujących menu:

1. Godzina/data
2. Menu monitora
3. Menu domofonu
4. Menu odtwarzania nagrań
5. Menu zdjęć
6. Menu ustawień
7. Wyłączenie

5.1 MENU MONITORA

- ✓ Otwórz menu monitora na ekranie głównym, aby sprawdzić obraz na żywo z kamery dzwonka do drzwi.
- A. Naciśnij ikonę bramy, aby otworzyć bramę.

- B. Naciśnij ikonę zamka, aby otworzyć zamek.
- C. Naciśnij ikonę zdjęcia, aby zapisać migawkę.
- D. Naciśnij ikonę głośnika, aby porozmawiać z drugą osobą.
 - ⇒ Naciśnij przycisk główny, aby zamknąć menu i wrócić do ekranu głównego.

5.2 MENU DOMOFONU

- ✓ Aby użyć tej funkcji, potrzebny jest dodatkowy monitor.
- A. Otwórz menu domofonu na ekranie głównym jednego z monitorów.
 - ⇒ Drugi monitor zacznie dzwonić.
- B. Naciśnij ikonę odebrania połączenia w górnym rogu ekranu drugiego monitora, aby odebrać połączenie.
 - ⇒ Teraz osoby przy obu monitorach mogą ze sobą rozmawiać.
- C. Naciśnij ikonę zakończenia połączenia w górnym rogu ekranu jednego z monitorów, aby zakończyć połączenie.

5.3 MENU ODTWARZANIA NAGRAŃ

- ✓ Wykonano nagrania.
- A. Otwórz menu odtwarzania na ekranie głównym.
- B. Użyj ekranowych przycisków strzałek, aby przechodzić między nagrańmi.
- C. Za pomocą ekranowych elementów sterowania przeglądaj lub usuwaj nagrane materiały.

5.4 MENU ZDJĘĆ

Zrobiono zdjęcia

- A. Otwórz menu zdjęć na ekranie głównym.
- B. Użyj ekranowych przycisków strzałek, aby przechodzić między zapisanymi zdjęciami.
- C. Za pomocą ekranowych elementów sterowania przeglądaj lub usuwaj zapisane zdjęcia.

5.5 MENU USTAWIEŃ

- A. Wybierz zdjęcia lub nagrania wideo
- B. Czas trwania wideo
- C. Liczba zdjęć
- D. Ustawienia obrazu
- E. Informacje o obsłudze klienta
- F. Formatowanie karty MicroSD / pamięci wewnętrznej
- G. Ustawienia daty i godziny
- H. Ustawienia melodijki dzwonka i głośności

5.5.1 Wybierz zdjęcia lub nagrania wideo

Możesz zdecydować, czy domofon ma robić zdjęcia lub nagrywać wideo gości.

- ✓ Jeśli chcesz rejestrować wideo, upewnij się, że jest włożona karta MicroSD.
- A. Dotknij ikony wideo, aby wybrać nagrania wideo.
- B. Dotknij ikony zdjęcia, aby wybrać zdjęcia.

5.5.2 Czas trwania wideo

Możesz wybrać, jak długo ma trwać nagranie wideo. Wideo zaczyna się nagrywać w momencie aktywacji dzwonka do drzwi.

- ✓ W menu ustawień musi być wybrane wideo.

- A. Naciśnij przycisk z żądanym czasem trwania, 5-30 sekund.

5.5.3 Liczba zdjęć

Możesz wybrać liczbę zrobionych zdjęć. Zdjęcia są robione od momentu aktywacji dzwonka do drzwi.

- ✓ W menu ustawień muszą być wybrane zdjęcia.
- A. Naciśnij przycisk z żądaną liczbą, 1, 3 lub 5 zdjęć.

5.5.4 Ustawienia obrazu

Obraz można dostosować za pomocą strzałek. Dostępne ustawienia:

- Jasność
- Kontrast
- Nasycenie kolorów

5.5.5 Informacje o obsłudze klienta

W Smartwares stawiamy klientów na pierwszym miejscu i dbamy o to, aby nasze produkty działały zgodnie z przeznaczeniem. W razie pytań i problemów prosimy o kontakt. Możesz też zeskanować smartfonem poniższy kod QR, aby przejść do naszych prezentacji wideo na YouTube!



5.5.6 Formatowanie karty MicroSD / pamięci wewnętrznej

W pamięci wewnętrznej są zapisywane zdjęcia. Formatuje się ją niezależnie od pamięci wideo. Materiały wideo mogą być zapisywane wyłącznie na karcie MicroSD (nie jest dołączona do zestawu).

- A. Naciśnij ikonę zdjęć i potwierdź formatowanie pamięci wewnętrznej.
- B. Naciśnij ikonę wideo i potwierdź formatowanie karty MicroSD (nie jest dołączona do zestawu).

5.5.7 Ustawienia daty i godziny

- A. Wybierz żądane pole, aby je zmienić.
- B. Naciskaj przyciski strzałek w górę i w dół, aż wyświetli się żądana wartość.

5.5.8 Melodyjka dzwonka i głośność

Melodyjkę dzwonka i głośność można dostosować za pomocą strzałek. Dostępne ustawienia:

- Głośność
- Melodyjka dzwonka

6 Często zadawane pytania

Problem	Rozwiązanie
• Monitor się nie włącza.	• Upewnij się, że monitor jest podłączony do źródła zasilania. • Nie używaj przedłużaczy, ponieważ napięcie może być za niskie, aby włączyć urządzenie.
• Monitor jest włączony, ale obraz się nie wyświetla.	• Sprawdź podłączenia przewodów między jednostką zewnętrzną i monitorem (w tym polaryzację).
• Obraz jest niskiej jakości.	• Wyreguluj jasność i kontrast w menu ustawień. • Upewnij się, że na monitor nie jest skierowane żadne bezpośrednie źródło światła.
• Głośność jest za niska.	• Wyreguluj głośność.
• Podłączony napęd bramy nie działa.	• Przetestuj instalację i przekaźnik 12 V przy użyciu sterownika przewodowego. Patrz instrukcja obsługi napędu bramy.

- Podłączony napęd bramy i elektrozaczep nie działa.
- Sygnał wideo i audio jest za słaby lub zakłócony
- Nie słycać dźwięku z jednostki zewnętrznej.
- Użyj odpowiednich akcesoriów, o parametrach 12 V, 500 mA. Zainstaluj zamek z mechanicznym systemem zamykania.
- Monitor jest zainstalowany zbyt blisko innych urządzeń elektronicznych. Odsuń inne urządzenia elektroniczne.
- Sprawdź odległość między jednostką wewnętrzną i zewnętrzną. Sprawdź też długość zastosowanych kabli.
- Mikrofon może być zasłonięty lub zabrudzony. Oczyszcz go dokładnie miękką zwilżoną ściereczką.

7 Dane techniczne Monitor

Rozmiar ekranu	7 cali (przekątna)
Konfiguracja kolorów	R.G.B.delta
System wideo	PAL/NTSC
Efektywne piksele	800X3(RGB)X480
Zużycie prądu	450 ± 200 mA
Temperatura pracy	-1°C ~ +50°C

Wilgotność podczas pracy	85% (maks.)
Napięcie zasilania	DC 15 V 1 A

8 Środowisko



Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Wsparcie

Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć w witrynie www.chbyron.eu

Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przechowywać ją ostrożnie na przyszłość. Możesz też zeskanować smartfonem poniższy kod QR, aby przejść do naszych prezentacji wideo na YouTube!



9 Deklaracja zgodności

Smartwares Europe niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego DIC-24102 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.chbyron.eu/doc

smartwares[®]
Europe

Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg
The Netherlands

www.chbyron.eu